



# উত্তোলন

JOURNAL OF ASSAMESE DEPT., HANDIQUE GIRLS' COLLEGE

## সম্পাদনা সমিতি

### উপদেষ্টা

ড° ইন্দিৰা বৰদলৈ, অধ্যক্ষ  
শ্রীমহাশ্বেতা আচার্য, বিভাগীয় প্রধান

### সম্পাদক

মনজ্যোৎস্না মহস্ত গোস্বামী

### শিক্ষক সদস্য

শ্রীমণিমায়া বৰদলৈ (বৰকা)

শ্রীলক্ষ্মী হাজৰিকা

শ্রীকৰ্মী বসুমতী

শ্রীকৰ্মী চৌধুরী (অংশকালীন প্রবক্তা)

### ছাত্রী সদস্য

শ্রীমত্রেয়ী শহীকীয়া

সম্পাদিকা, সাহিত্য সংস্কৃতি চ'ৰা

শ্রীবন্ধু দাস

সম্পাদিকা, "সন্দিকৈ সুবাস"

### প্রকাশক

সাহিত্য সংস্কৃতি চ'ৰা

অসমীয়া বিভাগ

সন্দিকৈ ছোৱালী মহাবিদ্যালয়

## বিষয় সূচী

প্রকাশনি	২
মুৰব্বী অধ্যাপিকাৰ একলাম.....	৩
সাক্ষাৎকাৰ	৩
দেৱকান্ত বৰকাৰৰ কাৰ্য প্রতিভা	৪
অনুবাদৰ প্রাসংগিকতা	৫
অসমৰ মিচিং জনগোষ্ঠী	৬
কৰ্মজী	৬
চিঠি, ম'বাইল ফোন, ইন্টাৰনেট ইত্যাদি	৭
চকলং	৮
শুইতৰ চাপৰিৰ অসমীয়া শীত	৯
নারীৰ সৰলীকৰণেই মানবসম্পদৰ	১০
উন্নতিৰ মূল	১১
বুৰজী প্ৰাণৰ শিৰসাগৰ	১২
সংস্কৃতিৰ এধানি কিৰণ	১২
কাৰেঙৰ লিঙ্গীৰীত 'শেৱালি'	১২
ভঙা গিলাহৰ দাম	১৩
যি মোৰ একাত্তৰৈ অনুভৱ	১৪
এসুষ্ঠি কৰিতা	১৭-২০

## গোৰ ২০০৬

মই ২০০৩ চনত ঐতিহ্য মণিত সন্দিকৈ ছোৱালী মহাবিদ্যালয়ৰ অসমীয়া বিভাগত নামভৰ্তিৰ সুযোগ পাইছিলো। অসমীয়াক ওক বিষয় হিচাপে লৈ ভাল ফলাফল দেখুওৱাৰ মানসেৰেই মই এইখন মহাবিদ্যালয়লৈ আহিছিলো। মহাবিদ্যালয়খনৰ সুন্দৰ শৈক্ষিক পৰিৱেশ আৰু বিভাগীয় ছাৰ-বাইদেউ সকলৰ পৰা অনৱৰততে পোৱা উৎসাহ-অনুপ্ৰৱণ আৰু সহায়-সহযোগিতাৰ বাবে মই মোৰ লক্ষ্য পূৰণত সফল হৈছোঁ। এই ছেগতে মই অসমীয়া বিভাগৰ আটাইকেইগৰাকী ছাৰ-বাইদেউলৈ মোৰ কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কৰিছিলো। অসমীয়া বিভাগৰ সাহিত্য-সংস্কৃতি চ'ৰাৰ দ্বাৰা প্ৰতি বছৰে আয়োজিত আলোচনা চক্রত আমি ভালেকেইগৰাকী গণ্য-মান্য ব্যক্তিৰ সামিধ লাভ কৰিছিলোঁ আৰু তেওঁলোকৰ বক্তৃতাৰ দ্বাৰা বাককৈয়ে উপকৃত হৈছিলোঁ। এই আলোচনা

চক্রসমূহে ছাত্ৰীসকলক গভীৰ চিন্তাৰ খোৰাক যোগাই আহিছে। তদুপৰি অসমীয়া বিভাগৰ বিভাগীয় গ্ৰহণাবৰ পৰাও আমি বিভিন্ন কিতাপ-পত্ৰ পঢ়াৰ সুবিধা লাভ কৰিছিলো। বিভাগৰ দ্বাৰা প্ৰতিবছৰে আয়োজিত সাহিত্য-সংস্কৃতিমূলক প্ৰতিযোগিতাসমূহৰ দ্বাৰাৰও ছাত্ৰীসকলে তেওঁলোকৰ প্ৰতিভা বিকাশৰ সুবিধা লাভ কৰি আহিছে। এনে এটি বিভাগত তিনিবছৰ অধ্যয়ন কৰিবলৈ পোৱাটো মোৰ বাবে অতি সৌভাগ্যৰ বিষয়। এতিয়ালৈকে মই যিথিনি আগুৱালোঁ সেয়া অতি সামান্য। সেয়ে মোৰ ভৱিষ্যত জীৱনৰ বাবেও ছাৰ-বাইদেউ সকলৰ পৰা আশিষ বিছাৰিলো। ১৪১



সাতক চৰ্দাস্ত পৰীক্ষাত অসমীয়া  
বিবৰণত ডিটেক্টনসহ প্ৰথম শ্ৰেণীৰ  
চতুৰ্থ স্থান পোৱা কৃতী ছাৱী  
শ্রীমণিমা তালুকদাৰ

## সম্পাদকৰ প্ৰকল্প—

জয়জয়তে মশুক মেৰা জনাইছোঁ মেইগৰাকী চিৰন্মদ্য বিদ্যুমী মহিলা, এইখন মহাবিদ্যালয়ৰ প্ৰতিষ্ঠাতা অধ্যক্ষ বাজৰালো দাসটো, যি ১৯৩৯ চনতে মাহেস আৰু দৃঢ়তাৰে অসমত নাৰীৰ উচ্চশিক্ষাৰ প্ৰসাৰে বাবে এই মহাবিদ্যালয়খনি প্ৰতিষ্ঠা কৰিলো।

মন্দিৰক ছোৱালী মহাবিদ্যালয়ৰ অসমীয়া বিভাগৰ বার্ষিক পত্ৰিকা 'উত্তোলন' এইবোলি চাৰিবছৰীয়া হ'ল। অগতোকে ইয়াৰ কলেবোৰ শকত হ'ল। বিভাগটোৱে ছাত্ৰীসকলৰ বিভিন্ন শিখাৰে উত্তোলন শুবলি হোৱাটো বিভাগটোৱে বাবে এক শুভ লক্ষ্য।

ঐতিহ্যমণ্ডিত মন্দিৰক মহাবিদ্যালয়ৰ এক গোৱৰোজ্জ্বল ঐতিহ্য আছে। বিদ্যায়তনিক আৰু সাহিত্য সংস্কৃতি চৰ্চা এই দুয়ো দিশতে এইখন মহাবিদ্যালয়ৰ বহু প্ৰতিভাময়ী ছাৱী আজিৰ অসমৰ সামাজিক সংস্কৃতিক ক্ষেত্ৰৰ উজ্জ্বল লক্ষ্য।

মেই গোৱৰোজ্জ্বল ঐতিহ্যৰ ধাপৰত মেঁতেৰ হৃদৰ প্ৰেৰণাৰে আজিৰ নতুন চানো অনুযায়ীত হত্তে আৰু উত্তোলনৰ বুকুৰ পৰা খোলি "শুইতৰ চাপৰিৰ কণালীয়া মহাভাৰতৰ বাটে" মহাসাগৰটো বৈয় যাওক.....

যাৰ পৰামৰ্শ আৰু শিখনি নহ'লে এইবাৰৰ 'উত্তোলন' প্ৰকাশ সভাৰ নহ'লহেঁলে, মেইসকলি অমাৰ বিভাগৰ মুৰব্বী অধ্যাপিকা মহাশ্বেতা আচার্য প্ৰমুখে সৰঞ্জী মনিমায়া বৰদলৈ, গুৰুী হাজৰিকা, কৰবী বঢ়ুমতীৰী আৰু কৰ্মী চৌধুৰীগৈ মই মোৰ অভৰভৰা কৃতজ্ঞতা আৰু প্ৰয়োগ জনাগৈঁ।

মেইসকলি প্ৰকল্প মহাবিদ্যালয়

শ্রদ্ধাঞ্জলি

কবি, গীতিকাব আৰু সাহিত্যিক কেশৱ মহন্ত

এটা শিশুৰ জন্মদিন— পিতৃ-মাতৃ বা পৰিয়ালৰ সুখ আৰু আনন্দ আকাঞ্চাৰ বঙ্গীণ দিন। এজন মহান শিল্পীৰ ওপজা দিনৰ আৰতো কলা-সুন্দৰ, প্ৰেম আৰু ভ্ৰাতৃবোধৰ বীজ অংকুৰিত কৰাৰ চেতনা লুকাই থাকে।



স্বৰাজোন্তৰ কালৰ গীতিকাব সকলৰ ভিতৰত অসমত সকলোৱে পৰিচিত আন এজন মহান শিল্পীৰ নাম হ'ল— কেশৱ মহন্ত ডাঙৰীয়া। কেশৱ মহন্ত ডাঙৰীয়া আছিল এনে এজন গীতিকাব যাৰ গানে মানুহৰ মনত জগাই তুলিছিল অতিবিক্ত আনন্দ।

‘জয়ন্তী’ৰ বুকুত কবিতা লিখি কবি জীৱন আৰত্ত কৰা কেশৱ মহন্তই ১৯৯৩ চনত মোৰ যে কিমান হেপাঁহ গীতৰ পুঁথিৰ বাবে সাহিত্য একাডেমী বঁটা লাভ কৰিছিল।

ভাৰতৰ স্বাধীন হোৱাৰ পিচত কেশৱ মহন্ত ডাঙৰীয়া ভাৰতীয় কমিউনিষ্ট দলৰ সদস্য হয়। বিদ্রোহী কৰ্মসূচীৰ বাবে তেখেতক চৰকাৰে গ্ৰেপ্তাৰ কৰি কাৰাৰঞ্জ কৰে। কিন্তু তেখেতৰ বিপ্ৰীৰ সন্তা জীয়াই থাকিল। ১৯৬৫ চনৰ পাক-ভাৰত যুদ্ধৰ সময়ত ‘জয় জোৱান, জয় কিশোণ’ গীত বৰ্চি সমগ্ৰ ভাৰতবাসীক দেশপ্ৰেমৰ বাণীৰে উদ্বৃক্ষ কৰি তুলিছিল অসমৰ কেশৱ মহন্তই।

কেশৱ মহন্তৰ কবিতা আৰু গীতৰ অন্যতম বৈশিষ্ট্য হ'ল তেখেতৰ লেখনিৰ মৌলিকতা। তেখেতৰ লেখনিত আছে মাটিৰ গোৱা আৰু জীৱনৰ বাস্তৰতা। মানুহ হিচাপে যিদৰে তেখেত এজন সৎ, নিষ্ঠা পৰায়ণ তেখেতৰ গীত আৰু কবিতাবোৰো ঠিক তেনেদৰে সহজ-সৰল আৰু সাৰলীল। সেয়ে বোধকৰো অসমবাসীৰ হৃদয় আৰু মনত এক গভীৰ সাঁচ বহুৱাই হৈ যাব পাৰিছে তেখেতৰ অনবদ্য সৃষ্টিৰাজিৱে।

কেশৱ মহন্ত ডাঙৰীয়াই অকল কৰি গীতিকাব বা সু-সাহিত্যিক হৈয়ে জীৱন অতিবাহিত কৰা নাছিল। জীৱিকাৰ কাৰণে স্কুল আৰু উচ্চ শিক্ষা লাভ কৰাৰ পিছত শিক্ষকতাৰ দৰে মহান কাম কৰি হৈ গৈছে। ইয়াৰোপৰি কলিকতাৰ পৰা প্ৰকাশিত আলোচনী ‘ছেভিয়েট দেশ’ (অসমীয়া) আলোচনী মুখ্য সম্পাদকৰ পদ অলংকৃত কৰাৰ উপৰিও গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়ৰ প্ৰকাশন বিষয়াৰ দৰে গুৰু দায়িত্বও বহন কৰিছিল।

কিন্তু অতি দুখৰ বিষয় যে এই গৰাকী মহান প্ৰাণ যোৱা ৩০ মাৰ্চ, ২০০৬ ইঁ বৃহস্পতিবাৰে নিশা হঠাৎ আমাৰ মাজৰ পৰা হেৰোই গ'ল। সকলোকে কন্দুৱাই চিৰ-চিনাকি ‘প্ৰিয়তম এই জীৱন’ৰ মোহ ত্যাগ কৰি ‘সোণজিৰা মাহীৰ নাড়ীৰ শ্রষ্টা, আচন্দিতে অচিনাকি সংৰগৰ ঠিকনা বুটলি ল'লে কৰি, সাহিত্যিক, গীতিকাব, সাম্বাদী আন্দোলনৰ শুৰু ধৰোতা কেশৱ মহন্তই।

— পৰ্ম্পৰা হজুৰী  
স্নাতক, ১ম বৰ্ষ

১৯৭৪

‘মহাৰথী’ৰ শুণ্যতাৰে শুণ্য অসমৰ হৃদয়

তেওঁ আছিল অসমীয়া সাহিত্যক্ষেত্ৰৰ এক বিশাল বটৈৰ্ক্ষ। হঠাৎ সিদিনা নিশা উভালি পৰিল। থমকি ব'ল শ্ৰষ্টাৰ কলম, গুছি গ'ল কোনোদিনে উভতি নহা বাটেৰে। বিগত কেইবাদশক ধৰি ঐকাস্তিক নিষ্ঠাৰে সাহিত্য আৰু সংবাদসেৱা কৰি আহা অসমীয়া সমাজ জীৱনত আক্ষৰিক অৰ্থতে এক মহীৰহত পৰিণত হোৱা চন্দ্ৰপ্ৰসাদ শইকীয়া আৰু নাই। যোৱা আঠ (৮) আগষ্টৰ নিশা ৮ বাজি ১০ মিনিটত গুৱাহাটী মহানগৰী ইণ্টাৰনেচনেল হিস্পিতালত শেষ নিশ্চাস ত্যাগ কৰে।



১৯২৭ চনৰ ৮ জুলাইত শিৰসাগৰ জিলাৰ আমগুৰিত জন্ম গ্ৰহণ কৰা শইকীয়াদেৱে ১৯৪৫ চনত সুখ্যাতিৰে প্ৰৱেশিকা পৰীক্ষাত উত্তীৰ্ণ হয়। ১৯৫০ চনত কটন মহাবিদ্যালয়ৰ পৰা স্নাতক ডিপ্রী লাভ কৰা শইকীয়াদেৱে ১৯৫৪ চনত কলকাতা বিশ্ববিদ্যালয়ৰ পৰা ইংৰাজী সাহিত্যত এম. এ. পাচ কৰে। ১৯৫৫ চনত ‘দা আছাম ট্ৰিভিউন’ কাকতৰ উপ-সম্পাদকৰাপে কৰ্মজীৱন আৰত্ত কৰে। সাংবাদিকতাৰ যোগেদি স্বদেশ-স্বজাতিৰ মংগল সাধনকে নিজৰ ব্ৰত কৰি লোৱা শইকীয়াদেৱে ১৯৬৩ চনত ‘অসম বাতৰি’ নামৰ তিনিদিনীয়া কাকত এখনৰ প্ৰতিষ্ঠাপক সম্পাদকৰ দায়িত্ব গ্ৰহণ কৰে। একে সময়তে আৰ্থৰ্থ ১৯৬৪ চনৰ পৰা ‘মণিদীপ’ নামৰ আলোচনীখনৰো সম্পাদকৰ দায়িত্ব বহন কৰিছিল। ইয়াৰ উপৰিও অসমীয়া আৰু ‘প্ৰকাশ’ নামৰ দুখন বিখ্যাত সাহিত্যালোচনী সম্পাদনা কৰি অসমীয়া সাহিত্য সংবাদ জগতলৈ অবিস্মৰণীয় বৰঙনি আগবঢ়াবলৈ সংক্ৰম হৈছিল। ১৯৬৭ চনৰ পৰা ১৯৮৬ চনলৈ অসম প্ৰকাশন পৰিষদৰ সচিবৰ দায়িত্বত থাকি শইকীয়াদেৱে অনুষ্ঠানটোক বিশেষ গতি প্ৰদান কৰিছিল। এক স্বৰ্ণমণ্ডিত অধ্যায় পাৰ কৰা সময়তেই তেওঁৰ আন এক অভিনৰ পৰিকল্পনা আৰু সুদৃঢ় নেতৃত্বৰে ফচল আছিল গুৱাহাটী গ্ৰন্থমেলা।

ভালেমান দুৰ্লভ পুৰুষাৰেৰে বৈভূতি হোৱা চন্দ্ৰপ্ৰসাদ শইকীয়াই ১৯৯৯ চনত অসম সাহিত্য সভাৰ হাজোৰ অধিবেশনৰ সভাপতিৰ আসন অলংকৃত কৰিছিল। দুৰ্বৰীয়া কাৰ্য্যকালৰ বাবে সাহিত্য সভাৰ সভাপতিৰ দায়িত্ব পোৱা শইকীয়াদেৱেই আছিল প্ৰথম গৰাকী সাহিত্যিক ১৯৯৫ চনত ‘মহাৰথী’ উপন্যাসৰ বাবে সাহিত্য একাডেমী বঁটা লাভ কৰে। ২০০২ চনত লাভ কৰে সঘানীয়া অসম উপত্যকা সাহিত্য বঁটা। জ্যোতিপ্ৰসাদ আগৰালালাৰ জীৱন আধাৰিত উপন্যাস ‘তোৱে মোৰে আলোকৰে যাত্রা’ বাবে তেওঁ অসম প্ৰকাশন পৰিষদ বঁটা ও লাভ কৰে। তেওঁৰ বিখ্যাত গল্প সংকলনৰ ভিতৰত অন্যতম ‘মায়ামৃগ’, নাচপতি ফুল, ‘চন্দ্ৰবৎ, অংগীকাৰ,’। উপন্যাস বাজিম ভিতৰত ‘এদিন’, ‘মেঘমল্লাৰ, ‘মন্দক্ৰান্তা’, ‘সূৰ্য-স্নান’, ‘উত্তৰকাল,’ ‘জন্মস্তৰ,’ ‘মহাৰথী,’ আদি। সম্পাদক হিচাপে আজিৰ প্ৰজন্মৰ বহু লেখকৰ বাবে আত্মপ্ৰকাশৰ বাট মুকলি কৰি দিয়া, অভিভাৱক-স্বৰূপ শইকীয়াদেৱেৰ মৃত্যু অসমীয়া জাতীয় জীৱনৰ বাবে এক অপূৰণীয় ক্ষতি।

— সংগীতা বাজখোৱা  
স্নাতক, ৩য় বৰ্ষ, অসমীয়া বিভাগ

১৯৭৪

## মুৰৰুৰী অধ্যাপিকাৰ একলম.....

—ঘৰাঞ্চেতা আচার্য

সন্দিকৈ ছোৱালী মহাবিদ্যালয়ৰ অসমীয়া বিভাগৰ সাহিত্য-সংস্কৃতি চ'ৰাৰ দ্বাৰা প্ৰকাশিত 'উত্তৰণ' পত্ৰিকা খনিৰ চতুৰ্থ বৰ্ষপুস্তিৰ শুভক্ষণত বিভাগীয় ছাত্ৰী তথা প্ৰবক্ষাসকললৈ মোৰ আত্মৰিক অভিনন্দন জ্ঞাপন কৰিছোঁ। কাৰণ তেওঁলোকৰ উদ্যোগ আৰু আগ্ৰহ অবিহনে 'উত্তৰণ'ৰ ধাৰাৰাহিকতা বৰ্ক্ষা কৰা সম্ভৱপৰ নহ'লহেঁতেন। এয়া এক শুভ লক্ষণ যে আমাৰ ছাত্ৰীসকলৰ মাজত সাহিত্য-সৃষ্টিৰ আগ্ৰহ ক্ৰমাগত ভাৱে বৃদ্ধি হোৱা পৰিলক্ষিত হৈছে।

স্ত্ৰীশিক্ষাৰ প্ৰতিষ্ঠান সন্দিকৈ ছোৱালী মহাবিদ্যালয়ৰ অসমীয়া বিভাগৰ এটি গৌৰবোজ্জ্বল ইতিহাস আছে। এই ইতিহাসত অসমৰ কেইবাগৰকী স্বনামধন্যা প্ৰতিশালী মহিলাৰ নাম অন্তৰ্ভুক্ত হৈছে। তেখেতসকল হ'ল শ্ৰীযুতা প্ৰীতি বৰুৱা, প্ৰয়াত ড° নিৰ্মল প্ৰভা বৰদলৈ, ড° অনিমা ভৰালী। এইবিভাগৰ পৰাই তেখেতসকলে স্নাতক পৰীক্ষাত গুৱাহাটী বিশ্ববিদ্যালয়ৰ ভিতৰত প্ৰথম শ্ৰেণীৰ প্ৰথম স্থান লাভ কৰাৰ লগতে অসমীয়া সাহিত্যলৈকো অমূল্য অবদান আগ বঢ়াইছে। তেখেতসকলৰ মযুৰাঙ্কি বৰুৱা আৰু বৰিতা বৰ্মনেও স্নাতক পৰীক্ষাত প্ৰথম শ্ৰেণী লাভ কৰি বিভাগলৈ যশস্যা কঢ়িয়াই আনিছে। ২০০৫ চনত বিনীতা চহৰীয়া আৰু ললিতা গোস্বামীয়ে স্নাতক চূড়ান্ত পৰীক্ষাত প্ৰথম শ্ৰেণীৰ তৃতীয় আৰু চতুৰ্থ স্থান লাভ কৰি অসমীয়া বিভাগৰ গৌৰৰ বৃদ্ধি কৰিলৈ। এই বছৰো অৰ্থাৎ ২০০৬ চনতো মণিয়া তালুকদাৰে এই বিভাগৰ পৰা স্নাতক চূড়ান্ত পৰীক্ষাত প্ৰথম শ্ৰেণীৰ তৃতীয় স্থান লাভ কৰি এই বিভাগৰ সাফল্যৰ ধাৰা অব্যাহত বাখে। এনেদৰে একেৰাহে দুটা বছৰ অসমীয়া বিভাগৰ পৰা প্ৰথম শ্ৰেণী পোৱাৰ উদাহৰণ আগতে নাছিল। এই সকল কৃতী ছাত্ৰীয়ে অসমীয়া বিভাগৰ গৌৰৰ আৰু ঐতিহ্য অক্ষুন্ন বখাৰ লগতে বিভাগীয় অধ্যাপক-অধ্যাপিকা সকলকো এই গৌৰৰ অংশীদাৰ কৰিছে। আহিব লগীয়া বছৰোৰতো আমাৰ ছাত্ৰীসকলৰ পৰা উন্নত মানৰ ফলাফল পাৰলৈ আশা বাখিছোঁ।

সময়ৰ অগ্ৰগতিয়ে সন্দিকৈ মহাবিদ্যালয়ৰ লগতে অসমীয়া বিভাগলৈকো পৰিবৰ্তন আনিছে। আমাৰ পূৰ্বৰ শিক্ষাগুৰু সকলে সময়ৰ তাগিদাত অৱসৰ প্ৰহণ কৰি। আঁতৰি গ'লেও তেখেতসকলৰ ঐকান্তিক দায়বদ্ধতা, পৰিশ্ৰম আৰু দূৰদৰ্শী সিদ্ধান্তই এই বিভাগক গতিশীলতা প্ৰদান কৰি গৈছে। তেখেতসকলৰ অবদানক শ্ৰদ্ধাৰে সুৰৱি তেখেতসকলে দেখুৱাই যোৱা বাটেৰে আমাৰ বৰ্তমানৰ অধ্যাপক অধ্যাপিকাসকল আগবঢ়ি যাব লাগিব। তেতিয়াহে এই বিভাগৰ উন্নতি তথা গৌৰৰ বাঢ়িৰ।

এই বিভাগৰ সতে বহুবছৰ জড়িত হৈ থকাৰ পিছত আমাৰে অৱসৰ প্ৰহণৰ সময় সমাগত হৈছেহি। বিগত সময়ছোৱাত আমাৰ সেৱাই ছাত্ৰীসকলক কিমানখনি উপকৃত কৰিলে সেয়া তেওঁলোকেহে ক'ব পাৰিব। তথাপি এই বিভাগৰ এগৰাকী অধ্যাপিকা হোৱাৰ গৌৰৰ মোৰ সদায় থাকিব।

এই বছৰো 'উত্তৰণ'ত প্ৰকাশৰ বাবে যিসকল ছাত্ৰী আৰু প্ৰবক্ষাই লেখা আগবঢ়ালে তেওঁলোকলৈ মোৰ আন্তৰিক ধন্যবাদ জনালোঁ। 'উত্তৰণ'ৰ সম্পাদিকা মনজেয়াৎস্না গোস্বামীলৈকো মোৰ কৃতজ্ঞতা জ্ঞাপন কৰিলোঁ। 'উত্তৰণ'ৰ গতি অনিৰুদ্ধ হওক। এই কামনাবে।

১২১২

## সাক্ষাৎকাৰ

২১ নবেম্বৰ! গোৱা আকাশত এজাক বৰষুণৰ আগজননী। ওৰণিৰ ফাঁকেৰে চকা-ঝকা কৈ দেখা ন-কইনাৰ মুখৰ দৰে সূৰ্যটো ডাঠ ক'লা ডাৰৰ মাজে মাজে ওলাই আকো নোহোৱা হৈ পৰিল। চেঁচা, সেঁঘেকা বতাহজাকে লৈ আহিলে শীতৰ আগমনৰ বতৰা। দিনৰ ১২-৩০ বজাত আঘি গৈ 'ন্নেহ তীৰ্থ'ত উপস্থিত হ'লো। 'কলিং বেল' বজোৱাৰ লগে লগেই দুৱাৰ খোল থালে। এয়া আমাৰ সন্মুখত অসমৰ কৰিতা জগতৰ এক উজ্জ্বল নক্ষত্ৰ কৰি হীৰেণ ভট্টাচাৰ্য।



আগতীয়াকৈ অনুমতি লোৱা নাছিলো যদিও হীৱেণ ভট্টাচাৰ্যচাৰক কৈছিলো আমি দুআষাৰ কথা পাতিবলৈ যাম বুলি। সেইমতে কথাৰ পাতনি মেলিলো 'সুগঞ্জি পথিলা, শস্য পথাৰ আৰু মানুহ সুগঞ্জি শিপা' আদিকে কৰি কেইবাখনো কৰিতা পুথিৰ স্থান কৰি হীৱেণ ভট্টাচাৰ্যৰ লগত। পথমে কিছু ঘৰুৱা কথাৰ পাছত নিজৰ প্ৰস্তুতি অনুসাৰে তেখেতৰ কিছু কথাৰ উমান ল'লো। তেখেতৰ হৃদয়ৰ বতৰা এয়া আপোনাসৱৰ আগত প্ৰকাশ কৰাৰ চেষ্টা কৰা হ'ল—

১। আপোনাৰ শৈশৱ, কৈশোৰ, যৌৱন তথা শিক্ষা জীৱনৰ বিষয়ে কওকচোন?

— মোৰ জন্ম যোৰহাট জিলাত। কিন্তু মই শিক্ষা আৰম্ভ কৰিলো ডিক্ৰিগড় জিলাতহে। বাকী শৈশৱ, কৈশোৰ আৰু যৌৱনৰ সময়বোৰ যোৰহাট, গোলাঘাট, ডিক্ৰিগড়, তেজপুৰ আদি বিভিন্ন ঠাইত পাৰ হ'ল।

২। আপুনি কৰিতা লিখিবলৈ কেতিয়াৰ পৰা আৰম্ভ কৰিছিল?

— মই কৰিতা লিখিবলৈ বহুত দেৰিকে আৰম্ভ কৰিছিলো। ঠিক কেতিয়াৰ পৰা ক'ব নোৱাৰো কিন্তু দেৰিকে আৰম্ভ কৰিছিলো।

৩। আপোনাৰ প্ৰিয় কৰি কোন আৰু প্ৰিয় কৰিতা কোনটো?

— মই বহুতৰে লেখা পঢ়িছোঁ, আচলতে কি জানা আমি কোনেও নিৰ্দিষ্ট কৈ এজনক প্ৰিয় বুলি ক'ব নোৱাৰো। মাত্ৰ ক'ব পাৰো আমুকৰ লেখা ভাল লাগে বুলি�.....।

৪। আপোনাৰ স্বৰচিত কৰিতাৰোৰ ভিতৰত কোনটো আপোনাৰ আটাইতকৈ প্ৰিয়? কোনটো কৰিতা আপোনাৰ মনলৈ আয়ে আহি থাকে?

## উত্তরণ

— শেষত লিখা কবিতাটোরে সদায় মোৰ প্ৰিয়স্থানত থাকে।

৫। আপোনাৰ কবিতাত দেশ প্ৰেমৰ স্বতঃস্ফূর্ত প্ৰকাশ দেখা যায়— এই ক্ষেত্ৰত আপোনাৰ কিবা বিশেষ আদৰ্শ আছে নেকি?

— বিশেষ আদৰ্শ মানে মই সৰুৰে পৰা বিভিন্ন সংঘৰ লগত আৰু সমাজসেৱাৰ লগত জড়িত আছিলো। বহুকেইজন মহান ব্যক্তিকো লগ পাইছিলো। বিশেষকৈ বিষুব্বাভাৰ কথা ন'কৈ নোৱাৰো। তেওঁ আমাৰ ওচৰতে আছিল যে সেয়ে বহুত বাৰ তেওঁক লগ পাইছিলো। এইবোৰকে লৈ লিখোঁ আৰু তাৰোপৰি প্ৰত্যক মানুহৰ মনতে স্বদেশ প্ৰেম কিছুপৰিমাণে থাকেই।

৬। আপোনাৰ কবিতাৰ প্ৰতীক আৰু চিৰকল্পৰোৰ আপুনি ক'ব পৰা সংগ্ৰহ কৰে।

— প্ৰতীক- চিৰকল্পৰোৰ তেলেকৈ বিশেষ উৎস নাই। মোৰ কবিতাত গছ গছেই, ফুল ফুলেই।

৭। আপুনি আপোনাৰ কবিতাত শস্যক জীৱনীশক্তি হিচাপে ব্যৱহাৰ কৰিছে।— এই ক্ষেত্ৰত আপুনি কি কয়?

— শস্য, পথাৰ এইবোৰ মই ভালপাওঁ। মই আচলতে গাঁওৰোৰো বৰ ভাল পাওঁ। আমাৰ দেশততো প্ৰায় সন্তুৰ শতাংশ লোকেই খেতি কৰে; সেইসকলৰ প্ৰতি মোৰ এটা বিশেষ আকৰ্ষণ আছে। তাৰোপৰি গাঁৰত হোৱা লাউ, বেঞ্চেনা আদি বিভিন্ন পাচলিৰ লগতে বিভিন্ন সেউজীয়া শাক মোৰ দেখিয়ে ভাল লাগে। শাওনৰ পলসুৱা পথাৰ, আঘোনৰ সোনোৱালী ধান এইবোৰৰ প্ৰতি মোৰ এক আচৰিত ধৰণৰ টান আছে। সেয়াই আৰু লেখাৰ উৎস.....।

৮। আপুনি লিখিছে—

‘মৃত্যুওতো এটা শিঙ্গ.....

মৃত্যু জানো সঁচাকৈৱে শিঙ্গ হ'ব পাৰে?

— মই মৃত্যুক আন শিঙ্গৰ মাজৰ এটাহে বুলিছো। ‘মৃত্যুও- তো এটা শিঙ্গ।’ মৃত্যু কেতিয়াৰা কেতিয়াৰা শিঙ্গ হয়। যেনে ধৰা মহাজ্ঞা গান্ধীৰ মৃত্যুঃ তেওঁ স্বাধীন ভাৰতৰ পথম শ্বহীদ আছিল।

শ্ৰদ্ধাৰে হীৱেণ ভট্টাচাৰ্য চাৰক ধন্যবাদ তথা বিদায় জনাই সেমেকা শীতৰ আবেলিটোত আমি উভতি আহিলো। আমাৰ মনৰ গভীৰত কবিতাৰ গুণ গুণণি—

বালি চাপৰিত উমলি আছে মোৰ ভালপোৱা  
পিঠিত দীঘল দিনৰ ব'দৰ শোভা.....

সাক্ষাৎ গ্ৰহণ কাৰী—

শ্ৰীমেত্ৰী শইকীয়া  
শ্ৰীবন্ধী দাস  
শ্ৰীডলিতা কলিতা  
শ্ৰীধীৰা দাস

১৯৭

## দেৱকান্ত বৰুৱাৰ কাৰ্য প্ৰতিভা

— মণিমায়া বৰদলৈ  
প্ৰবন্ধা, অসমীয়া বিভাগ

অসমীয়া কাৰ্য সাহিত্যত এখন কবিতাপুঁথি লিখিয়েই কবিকপে প্ৰসিদ্ধি লাভ কৰা একমাত্ৰ কবিজন হ'ল দেৱকান্ত বৰুৱা। ‘সাগৰ দেখিছা’ তেওঁৰ একমাত্ৰ কবিতা পুঁথি।

দেৱকান্ত বৰুৱা নৰন্যাসিক স্বৰূপ শেষ ভাগৰ আৰু আধুনিক কাৰ্যধাৰাৰ পথম তৰংগৰ কৰি। তেওঁৰ এটা ভৱি বোমান্টিক কবিতাৰ শেষৰটো ঢাপ আৰু আনটো ঢাপত অৰ্থাৎ তেওঁক সন্ধিক্ষণৰ বা যুগ সন্ধিৰ কৰি বুলি কোৱা হয়। নিজস্ব বৈশিষ্ট্যই তেওঁৰ কবিতাত চমকপদ ভংগিমাৰ সৃষ্টি কৰিছে।

শুনা নাই? শুনা নাই মোৰ সাগৰত তুমি ধূমুহাৰ  
উতলা সংগীত?

বুজা নাই? তানুভৱো কৰা নাই ফুলনিত বসন্তৰ  
কোমল ইংগিত?

দেৱকান্ত বৰুৱাৰ কবিতাত ইংৰাজ কৰি বৰ্বাৰ্ট ব্ৰাউনৰ নাটকীয় আসন্তিৰ পয়োভৰ দেখা যায়। কবিতাত প্ৰশংকৰ্তাৰ ভূমিকা লয় তেওঁ নিজেই অৰ্থাৎ কবিতাৰ সংলাপৰ জৰিয়তে। কৰি দেৱকান্তৰ কবিতাৰ বিবয়বস্তু প্ৰেম আৰু স্বদেশানুবাগ। তেওঁৰ কবিতাত প্ৰতিফলিত হোৱা প্ৰেমৰ পয়োভৰৰ বাবে কোনো কোনোৰে তেওঁক প্ৰণয় কৰি দেৱকান্ত অথবা প্ৰেমিক দেৱকান্ত কৰপে আখ্যা দিছে। কৰি দেৱকান্তৰ মতে প্ৰেম মন আৰু দেহৰ যুগল বন্দনা। প্ৰিয়াৰ শাৰীৰিক সৌন্দৰ্যত তেওঁ অনৰ্বচনীয় ৰূপ অনুভৱ কৰিছে। কৰি বৰুৱাৰ কবিতাত পৌৰূষত্বৰ অহংকাৰ আছে। ভগা হিয়াক লৈ গৌৰৰ কৰা কৰিতা খুব কম কৰিবহে আছে। সাগৰ দেখিছা কৰিব সেই ক্ষমতা অথবা অংহকাৰ আছে। সেই প্ৰেমিকাক তেওঁ নাপালেও গৌৰৱেৰে ক'ব পাৰিছে ‘প্ৰথম জগালোঁ ময়ে তদ্বালসা গাভৰক মনোৰমা! হিয়াত তোমাৰ’। তেওঁৰ হৃদয়ৰ বাণী, মনোৰমা অথবা লাহৰী চিৰ জীৱনৰ বাবে কাৰোৰাৰ পদুলি-চোতাল গছকি এঘৰৰ ঘৰ শুৰনি কৰিবলৈ ওলালেও তাত তেওঁৰ আক্ষেপ নাই। সেয়ে কলংপাৰত তেওঁ এতিয়াই যাবা ঘৰলৈ কেনেবোকৈ যদি কোনোবাই সাৰ পায়? এনে দশ নিশা তুমি যাবা তোমাৰ বাটোদি, মই যাম মোৰ বাটে বাটে?’

দুদিনীয়া জীৱনত ক্ষন্তেকৰ বাবে কৰিয়ে যি পাইছে তাতেই তেওঁ সন্তুষ্ট। বিৰহৰ বাবে কৰিব খেদ নাই। কবিতাক তেওঁৰ ভাৰৰ বহনেৰে বোলাই তুলিছে—

তুমি মোক পাহৰি পেলাবা ; মোৰ দোয়, মোৰ গুণ, হায়  
মোৰ ভাল পোৱা,  
পাহৰিবা তুমি সধি আজিব নিশাৰ সৃতি, পাহৰিবা  
তুমি মোৰ হোৱা।

কৰি মাটিৰ মানুহ, মাটিৰ মানুহ হৈ পাৰ্থিৰ অথবা দেহজ বাসন্তক লৈ তেওঁ কবিতা বচনা কৰা নাই। সমাজৰ বঙ্গ চকুৰ চাৰনিলৈ কৰিব

শংকা আছে যদিও সেই শংকাক তেওঁ প্রশ্ন দিয়া নাই, বৰঞ্চ এখন্তেকৰ বাবে তেওঁৰ হিয়াৰ বাণীৰ ওঁঠতে ওঁঠ মিলাই যি স্বর্গীয় সুখ উপভোগ কৰিছে সেই অনুভূতি তেওঁৰ মানস পটত সদায় অল্পান হৈ ৰ'ব।

প্ৰণয় কৰি দেৱকান্তৰ কৰিতাৰ আনটো ধাৰা হ'ল— দীপ্তি স্বদেশানুৰাগ। দেশপ্ৰেমৰ উভাল চৌৰে তেওঁৰ কাব্য প্ৰতিভাক চিৰ উজ্জল কৰি ৰাখিছে।

মাত্ৰ এখন কৰিতা পুথিৰে অসমীয়া কাব্য সাহিত্যৰ বুৰঞ্জীত নিজৰ নাম জিলিকাই ৰাখিবলৈ সক্ষম হোৱা কৰি দেৱকান্ত বৰুৱাৰ আগলৈকে অসমীয়া কৰিতাত শাৰীৰিক বৰ্ণনা অথবা নাৰীৰ শাৰীৰিক সৌন্দৰ্যক নান্দনিক দৃষ্টিভঙ্গীৰে পৰ্যবেক্ষণ কৰাৰ চানেকি দেখিবলৈ পোৱা নাযায়।

মানুহ ৰক্ত মাংসৰে গঠিত। গতিকে মানুহে পাৰ্থিৰ কামনাক সাধাৰণতে উলাই কৰিব নোৱাৰে। সেই অনুৰূপে কৰিয়েও এজন সাধাৰণ মানুহ হৈ ভগ্ন হৃদয়ৰ গৰাকী হৈও তেওঁৰ প্ৰেমক অন্য এক আয়তন দিছে।

অসমীয়া কাব্য সাহিত্যত প্ৰেমৰ প্ৰকাশ নতুন নহয়। ৰোমাস্তিক কাব্য সাহিত্যত যতীন্দ্ৰ নাথ দুৰ্বা, গনেশ গাঁগে আদিয়েও প্ৰেম তথা ভগ্ন হিয়াক কৰিতাৰ বিষয়বস্তু কৰি লৈছিল, কিন্তু বনফুলৰ কৰিব দৰে ব্যৰ্থতা-নিবাশা আৰু পাপাৰিৰ কৰিব দৰে হিয়াৰ তেজেৰে কৰিতাত বহন নাসানি প্ৰণয় কৰি দেৱকান্তই তেওঁৰ মনোৰমা আৰু তেওঁ ..... প্ৰেমক অন্য দৃষ্টিবলৈ চাবলৈ প্ৰয়াস কৰিছে।

চুকিয়ে নোপোৱা দীপ্তি নিবিচাৰোঁ মই আকাশৰ  
দৃৰণি তৰাৰ ;

এগছি মাটিৰ চাকি,— সেয়ে হ'ব মোৰ, আঁতৰাৰ  
নিশাৰ এন্দৰ !

এই গৰাকী কৰিয়ে পিছলৈ কাব্য ধাৰাক অব্যাহত ৰখাহেঁতেন, অসমীয়া কাব্য প্ৰেমী সমাজে অনেক সুন্দৰ তথা অভিনৰ কৰিতাৰ পাঠ পালেহেঁতেন। কৰি দেৱকান্ত বৰুৱা পিছলৈ ৰাজনৈতিক ক্ষেত্ৰলৈ অহাত কাব্য চৰ্চা স্থিতি হ'বলৈ ধৰে আৰু কৰি হিচাপে তেওঁৰ পৰিচয় মাত্ৰ এখন কৰিতা পুথিৰেই আৱদ্ধ হৈ থাকিব লগা হয়। এখন কৰিতা পুথিৰেই অসমীয়া কৰিতাৰ আকাশখন উজলাই তেওঁ উজ্জল সাক্ষৰ বহন কৰি আহিছে।

৫২৫

## অনুবাদৰ প্ৰাসংগিকতা

— কৰ্মী চৌধুৰী

অতিথি অধ্যাপিকা, অসমীয়া বিভাগ

মানুহ সামাজিক প্ৰাণী। আজিৰ মানৰ সমাজে নিজৰ লগতে সমাজৰ ৰাজনৈতিক তথা সাংস্কৃতিক বিকাশৰ হেতু মাত্ৰভাষাৰ বাহিৰেও অন্য ভাষাৰ বাংময় ৰাপটোক আঘাসাং কৰি সমস্ত সংসাৰত নিজকে, সমাজক তথা ৰাষ্ট্ৰক উচ্চতম স্থানত চাব বিচাৰে। ইয়াৰ

বাবে ব্যক্তিক অন্য ভাষাৰ জ্ঞানৰ আৱশ্যক হয়, কিন্তু এজন ব্যক্তিয়ে তেওঁৰ সমস্ত জীৱনটোত দুই চাৰিটা ভাষাৰ বাহিৰে পৃথিৰীৰ সকলোৰোৰ ভাষা জনাটো অসম্ভৱ। ভাষাই জ্ঞান আহৰণৰ ক্ষেত্ৰত বাধক হৈ পৰে। এই বাধা দূৰ কৰে অনুবাদে।

অনুবাদৰ শাৰ্দিক অৰ্থ হল পুনঃকথন-কৈ যোৱা কথাষাৰ অন্য ভাষাত পুনৰ কোৱা। অৰ্থাৎ লিখিত অথবা মৌখিক কথনক এটা ভাষাৰ পৰা আন এটা ভাষালৈ অৰ্থৰ সলনি নঘটোৱাকৈ কৰা ব্যপাস্তৰণেই অনুবাদ। বৰ্তমান যুগত অনুবাদক পুনঃসৃজন বুলি কোৱা হয়। কোনোৱে অনুবাদক কলা, কোনোৱে বিজ্ঞান তথা কোনোৱে কৌশল বুলি কয় যদিও প্ৰকৃততে অনুবাদ এই তিনিওটাৰে সংমিশ্ৰণ।

অনুবাদৰ ক্ষেত্ৰখন যথেষ্ট বিস্তৃত। প্ৰাচীন কালৰে পৰা সাহিত্যিক, দাশনিক বচনাৰ দ্বাৰা দেশ-বিদেশৰ সভ্যতা, সংস্কৃতি, ধৰ্ম তথা জীৱন-দৰ্শনৰ সৈতে সাক্ষাৎ কৰোৱাটো অনুবাদৰ লক্ষ্য আছিল। অনুবাদৰ সৰ্বপ্ৰথম নিৰ্দৰ্শন তিনিহাজাৰ খ্ৰীঃপৃঃত প্ৰাচীন মিছৰ দেশত পোৱা গৈছিল। প্ৰাচীন কালত অনুবাদৰ প্ৰধান উদ্দেশ্য আছিল ধৰ্ম প্ৰচাৰৰ আৰু প্ৰসাৰ কৰা। সময়ৰ লগে লগে আমাৰ আৱশ্যকতা বাঢ়িল, দেশ-বিদেশৰ সৈতে সম্পৰ্ক বাঢ়িল। বিজ্ঞান-প্ৰযুক্তিবিদ্যা আৰু উদ্যোগিক ক্ষেত্ৰৰ প্ৰচাৰ-প্ৰসাৰে অনুবাদৰ ক্ষেত্ৰখন বিশাল কৰি তুলিলৈ। চৰকাৰী কাৰ্যালয়, বানিয়িক সংস্থান, ব্যক্তিগত প্ৰতিষ্ঠান সকলোতে অনুবাদ অত্যাৱশ্যকীয় হৈ পৰিল। সাংবাদিকতা, চলচিত্ৰ, দূৰদৰ্শন, আকাশবাণী আদি সম্প্ৰসাৰণৰ আধুনিকতম মাধ্যমে অনুবাদৰ মহত্বক অধিকতম কৰি তুলিলৈ। বিভিন্ন ভাষা-ভাষী তথা দেশ-বিদেশৰ সৈতে সংবাদ স্থাপন অনুবাদৰ দ্বাৰাহে সন্তুৰ। আন্তঃবাণ্টীয় সমিলনত এখন দেশৰ নেতা, বিদ্বান, বৈজ্ঞানিক আদিয়ে আন দেশৰলোকৰ সৈতে অনুবাদৰ জৰিয়তেহে মনৰ ভাৰ ব্যক্ত কৰে। এই কাম দোভাষীয়ে কৰে। আনহাতে আন্তঃবাণ্টীয় সাহিত্যকাৰ টলষ্টয়, শ্ৰেকাপিয়াৰ, কামু, ৰেখ্ট, পাৰ্লো নেকদা আদিৰ সাহিত্যৰ সৈতে অনুবাদৰ দ্বাৰাহে আমি পৰিচিত হ'বলৈ পাইছো।

ভাৰতবৰ্ষ এখন বহুভাষী দেশ। ৰবীন্দ্ৰনাথ ঠাকুৰে ভাৰতবৰ্ষখনক ‘মহামানৰ সমুদ্ৰ’ বুলি কৈ গৈছে। মানুহে মাত্ৰভাষাৰ সাহিত্যৰ সৈতে সম্পৃষ্ট নহয়। তেওঁ ভিন্ন সমাজৰ সংস্কৃতি, পৰম্পৰা তথা দোষ-গুণৰ সৈতে পৰিচিত হ'বলৈ বিচাৰে। এই কাৰ্য বিভিন্ন ভাষাৰ সাহিত্যৰ অনুবাদৰ দ্বাৰাহে কৰিব পাৰি আৰু ইয়ে বাণ্টীয় একতা সুদৃঢ় কৰি ৰখাৰ ক্ষেত্ৰতো সহায় কৰে। ৰবীন্দ্ৰনাথ ঠাকুৰ, শৰৎচন্দ্ৰ বন্দোপাধ্যায়, বল্লতোল (মালায়লম), পোটলা (তামিল), শংকৰদেৱ, বিজয় তেন্দুলকাৰ (মাৰাঠী) আদি মনিষীসকলৰ সাহিত্যকৃতিৰ বস্ত আমি অনুবাদৰ জৰিয়তেহে আৰাদন কৰিব পাৰোহঁক।

অনুবাদ কেৱল মাত্ৰ সাহিত্যিক কায়ই নহয়, বৰঞ্চ ই জীৱনৰ বহুবুঝী শিক্ষা প্ৰণালীৰ সক্ৰিয় সাধনৰ ক্ষেত্ৰত আঘাৎ প্ৰকাশ কৰিছে। প্ৰশাসন, চিকিৎসা, কলা, প্ৰতিবেশা, আইন, বিজ্ঞান-প্ৰযুক্তিবিদ্যা, ভাষা অধ্যয়ন গৰেৰণা আদি সকলো ক্ষেত্ৰতে অনুবাদ আবিহনে জ্ঞান আহৰণ কৰিব নোৱাৰি। বিজ্ঞান আৰু প্ৰযুক্তিবিদ্যাৰ সাহিত্যৰ

সৃষ্টিৰ ক্ষেত্ৰত জার্মান, ফ্রাঙ্স, বচ, জাপানী ভাষাই উল্লেখযোগ্য বৰঙণি আগবঢ়াইছে। অধিকাংশ ভাষাৰ পৰা এনে সাহিত্য ভাৰতীয় ভাষালৈ অনুবাদ কৰি ছাত্র-ছাত্রীক জ্ঞান দিয়া হয়।

আজি অনুবাদ এক ব্যৱসায় ৰূপত পল্লবিত হৈছে। হাজাৰ হাজাৰ লোক চৰকাৰী-বেচৰকাৰী কাৰ্যালয়, ন্যায়ালয়, শিক্ষা, জ্ঞান-বিজ্ঞানৰ বিভিন্ন শাখাত অনুবাদক ৰূপে কৰ্মসংস্থান লাভ কৰি আহিছে।

শেষত আমি ক'ব পাৰো যে জীৱনৰ প্রতিটো ক্ষেত্ৰত, প্রতিটো খোজতে অনুবাদ অপৰিহাৰ্য। অনুবাদ অবিহনে ব্যস্ত আধুনিক জীৱনৰ কল্পনা কৰিব নোৱাৰিব। অনুবাদৰ কৰ্মৰ ব্যাপকতাই বিভিন্ন বাস্তুৰ সংস্কৃতি, সমস্যা তথা অনুভূতিৰ ভৌগোলিক সীমা ভাঙি ইজনে সিজনৰ ওচৰ চপাত মহস্তপূৰ্ণ ভূমিকা পালন কৰি আহিছে। বিশ্বৰ দৰবাৰত নিজকে চিনাকি দিবলৈ অনুবাদেই একমাত্ৰ সমল।

## ১৪৪

### অসমৰ মিচিং জনগোষ্ঠী

শ্রীনন্দিতা মিশ্র  
স্নাতক তত্ত্বীয় ব্য

মিচিং জনগোষ্ঠী বৃহৎ মংগোলীয় গোষ্ঠীৰ এক অংশ বিশেষ। মিচিংসকল বৰ্তমান ভৈয়ামত বাস কৰা অসমৰ এটা জনজাতি। মিৰিসকলে নিজকে মিচিং বুলি পৰিচয় দিয়ে। বৰ্তমান মিচিংসকল সদিয়াৰ পৰা তেজপুৰলৈ বিয়পি আছে।

মিচিংসমাজ গণতান্ত্ৰিক সমাজ ব্যৱস্থাবে নিয়ন্ত্ৰিত। একোখন গাঁৱত একোজনকৈ গাম বা গাঁওবুঢ়া থাকে। তেওঁৰ নিৰ্দেশ মতে গাঁৱৰ মেল, সমাজব্যৱস্থা আদি পৰিচালিত হয়। গাঁৱত হাই কাজিয়া হ'লে ডেকা গাভৰ গোট খায়। তেওঁলোকৰ মাজত 'মুৰংঘ' আহে। ডেকা গাভৰসকলে গাঁৱৰ আকশ্মিক দুৰ্ঘটনা, যুদ্ধ বিগ্ৰহ আদিৰ বাবে সদায় প্ৰস্তুত হ'ব পৰাকৈ নিজৰ ঘৰত নাথাকি গাঁৱৰ এটা উমেহতীয়া ঘৰত থকাৰ নীতি আছে। তেনে ৰাজহৰা ঘৰকে 'মুৰংঘ' বোলে।

কৃষি মিচিংসকলৰ প্ৰধান জীৱিকা। জুম প্ৰণালীৰে তেওঁলোকে পূৰ্বতে খেতি কৰিছিল। বৰ্তমান উৰ্বৰা মাটিৰ অভাৱত আৰু বন কাটি জুই দি কৰা জুম খেতি কষ্টকৰ হোৱা বাবে বেছিভাগ শালি খেতিয়েই কৰা দেখা যায়। এইবোৰৰ উপৰিও আলু, কচু, আদা, বেঞ্জো আদিৰ খেতি কৰে। কৃষি কৰ্মৰ লগতে আজৰি পৰত সমূহীয়া বা গাইগুটীয়াকৈ মাছ মাৰে।

মিচিংসকলৰ প্ৰধান উৎসৱ হৈছে 'আলি-আই-লুগাং'। নতুন শস্য ৰোপনৰ বাবে ফাণুন মাহৰ প্ৰথম বুধবাৰে পৃথিৰী মাত্ আৰু পূৰ্ব পূৰ্বসকলক সোঁৱৰণ কৰি এই উৎসৱৰ পতা হয়। 'পৰাগ' আন এটি তেওঁলোকৰ কৃষি উৎসৱ। সাধাৰণতে খেতিবাতি চপোৱাৰ পাছত গাঁৱৰ ডেকা গাভৰসকলে ৰাইজৰ সহযোগত বসুৱতী মাত্ আৰু পূৰ্বসকলৰ মংগল কামনা কৰি কৰি এই উৎসৱৰ উদ্বাপন কৰে। মিচিংসকলৰ পূজা— পাতলৰ ভিতৰত 'দৰুৰ' পূজা উল্লেখ যোগ্য। দৰুৰ পূজা কেইবাবিধো— খেতিবাতি, ঘৰৰ অপায়-অমংগল,

সমূহীয়া অপায় অমংগলৰ বাবে দৰুৰ পূজা কৰা হয়। এই পূজাৰ সময়ত গাৰুৰ বাহিৰ লোক উক্ত গাৰ্বত প্ৰৱেশ কৰা নিবেধ।

মিচিংসকল অতিশয় নৃত্য-গীত প্ৰিয়। মিচিংসকলৰ নৃত্য-গীতৰ স্বকীয় বৈশিষ্ট্য আছে। মিচিং ভাষাত প্ৰচলিত বিভিন্ন গীত-পদ বিলাকৰ ভিতৰত 'ঐনিতম' অন্যতম। ঐনিতম শব্দই মৰমৰ, চেনেহৰ, প্ৰিয়জন আদিক বুজায়। অৰ্থাৎ প্ৰেমক উদ্দেশ্য কৰি গোৱা গীত বা প্ৰেমৰ গীত। অসমীয়া বনগীত বা বিহুগীতৰ ভাৱ ভাষাৰ সৈতে ঐনিতম সমতুল্য। নৃত্য-গীতৰ লগতে ঢোল, পেঁপঁা, গণনা, বাঁহী আদি বাদ্য যন্ত্ৰৰ তেওঁলোকে কৰে।

মিচিং ভাষা তিৰ্কতৰ কৰ্মী ভাষা গোষ্ঠীৰ উত্তৰ অসম শাখাৰ অন্তৰ্ভুক্ত। মিচিং ভাষাটো অলিখিত আছিল। বৰ্তমান ইয়াক লিখিত কৰ্প দিবলৈ প্ৰচেষ্টা চলাইছে। মিচিংসকলৰ মাজত মৌখিক সাহিত্যৰ প্ৰাচুৰ্য দেখা যায়।

মিচিংসকল আমিষ ভোজী। গাহৰি, কুকুৰা, বনবীয়া জন্ত, মাছ আদি তেওঁলোকৰ খাদ্য। ইয়াৰ উপৰিও পহ মাংসৰ মুকতি, বাঁহৰ গাজ খৰিচা মিচিংসকলৰ প্ৰিয় খাদ্য। আপং আৰু মদো মিচিং জনজাতিৰ এক অপৰিহাৰ্য আহাৰ। তেওঁলোকে পূজা-পাতল, আলহীক অভ্যৰ্থনা জনোৱাৰ বাবে আপং বা মদ ব্যৱহাৰ কৰে। বিবাহ উৎসৱত তামোল-পানৰ ব্যৱহাৰ অপৰিহাৰ্য।

বিংশ শতকাৰ আৰম্ভণিৰ পৰা অসমত হোৱা নানান যুদ্ধ-বিপ্ৰহ, বহি বিশ্বৰ প্ৰভাৱ, বৈতজনিক দৃষ্টিবে যুক্তিৰ বিচাৰ ইত্যাদিৰ কাৰণত মিচিং সমাজ পৰিবৰ্তনশীল হৈ পৰিছে। ফলস্বৰূপে মিচিং সমাজৰ অৱক্ষয় ঘটিছে। সেয়েহে কোনো আদৰ্শবান পথ প্ৰদৰ্শকে আগবাঢ়ি আহি পথৰ সন্ধান নিদিলে অচৰিবেই মিচিং সমাজ বিপথে চালিত হোৱাৰ সন্ধাননাই আধিক। যিয়েই নহওঁক যেতিয়ালৈকে অসমৰ লুইত, সোৱণশিৰি বৈ থাকিব তেতিয়ালৈকে মিচিং জনজাতিয়ে অসমীয়াৰ বিভিন্ন ভাষা সাহিত্য আৰু সংস্কৃতিৰ মাজত এটা প্ৰধান অংগ হৈ অসমীয়াৰ বুকুত চিৰদিন জিলিকি থাকিব।

## ১৪৫

### কমে'ডী

— অপৰাজিতা গটৈ  
স্নাতক, ৩য় ব্য

জীৱন হ'ল হাঁহি আৰু চকুলোৰ অপূৰ্ব মিলন। বথৰ চকৰিব দৰে জীৱন ঘূৰিব লাগিছে। সুখৰ মাজেদি ঘূৰোঁতে জীৱনত আনন্দ উপভোগ কৰোঁ। এই আনন্দৰ সমল বিচাৰোঁতেই কমে'ডীৰ জন্ম হয়।

ট্ৰেজেডী আৰু কমে'ডী এটা মোহৰৰে ইপিঠি-সিপিঠি। প্ৰীঢ় আৰু ভাৰতবৰ্ষতেই কমেডীৰ জন্ম হৈছিল। কমেডী শব্দটো প্ৰীঢ় 'কমাইডা' শব্দৰ পৰা উৎপন্নি হৈছে। ইয়াৰ অৰ্থ— আনন্দ-গীত। এৰিষ্টেটলৰ ট্ৰেজেডীৰ সংজ্ঞাটো যিমান স্মৰণীয় কমেডীৰ ক্ষেত্ৰটো তেওঁৰ সংজ্ঞাটো সিমানে স্মৰণীয় যেনেকৈ নহয়, ছিদ্ৰহীনো তেনেকৈ

নহয়। সংজ্ঞাটো হৈছে— (As for comedy it is.... an imitation of men worse than the average worse however, not as regards any and every fault but only as regards one particular kind, the Ridiculous, which is a specious of the ugly.) “কমেডীৰ ক্ষেত্ৰত ই হ'ল সাধাৰণতকৈ নিকৃষ্টতৰ মানে সকলো ফালৰপৰা ত্ৰুটিযুক্ত হীনতৰ নহয়, মাথোন হাস্যস্পদ অৰ্থাৎ অসুন্দৰেই প্ৰকাৰভেদ।”

ট্ৰেজেডীত অকল কৰণ ৰস আৰু কমেডীত অকল হাস্যস্থাক ৰসৰ কথা পোৱা যায় বুলি ভাবিলে ভুল হ'ব। কমেডীৰ সম্পর্ক বহিজগতৰ লগত। কমেডী মানে কমিক নাটক নহয়। অৱশ্যে কমিক নাটক এক লঘু প্ৰহসন অৰ্থাৎ নিম্নশ্ৰেণীৰ কমেডী বুলি গৃহীত। গোহাত্ৰিকৰৰাৰ ‘গাওঁবুড়া’ প্ৰাইলিৰ ‘এন ইলপেট্ৰে কলচ’ আৰু ‘শ্ব'ৰ পিগমেলিয়ন’ৰ লেখীয়া নাটকবোৰো কমেডি বুলিয়েই গৃহীত। হেমচন্দ্ৰ বৰুৱাৰ ‘কানীয়াৰ কীৰ্তন’খন প্ৰহসন বুলি কোৱা হৈছে যদিও ইয়াক প্ৰকৃততে ব্যঙ্গাত্মক কমেডী বুলিব পাৰি। প্ৰহসন হ'ল পুৰামাত্ৰাই ৰসাত্মক নাটক।

ডাটেৰ মতে, ট্ৰেজেডী আৰম্ভ হয় সুখকৰ পৰিস্থিতিৰ মাজত আৰু শেষ হয় দুঃখকৰ আৰু ভয়ংকৰ পৰিস্থিতিৰ মাজত। সেইদৰে কমেডী আৰম্ভ হয় অপ্ৰীতিকৰ পৰিবেশত আৰু শেষ হয় আনন্দময় পৰিবেশত। তেওঁৰ ‘ডিভাইন কমেডি’ এনেধৰণৰ গ্ৰন্থ। বিভিন্ন জনে কমেডীক বিভিন্ন ভাগত বিভক্ত কৰিছে— সামাজিক কমেডী, ৰোমাস্তিক কমেডী, ব্যঙ্গাত্মক কমেডী, প্ৰহসন, চক্ৰস্তম্ভুলক কমেডী, সংলাপমূলক কমেডী আদি।

আৰ্টৰ দৰে জীৱনৰ অসম্পূৰ্ণতাৰ পৰাই কমেডীৰ সৃষ্টি। কমেডী বুলিলে আমি সাধাৰণতে ক্লাচিকেল বা বাস্তৱবাদী কমেডিকেই বুজোঁ। কাৰণ বাৰিষাৰ মেঘৰ দৰেই ই গোটেই নাটকীয় আকাশ ঢাকি পেলাইছে।

ডন কুইহো আৰু কৃপাবৰ বৰবৰুৱাই হাঁহিৰ খোৱাক যোগাব পাৰে এই কাৰণেই যে চৰিত্ৰ কাণ্ড-কাৰখানাত খোজেপতি অসংগতি আৰু অসামঞ্জস্যতা আছে। বহু সময়ত ভুল কাম, ভুল জ্ঞান আৰু ভুল বুজাবুজিৱেই একোখন কমেডীৰ সশব্দ হাঁহিৰ মূলধন।

চিনেমা জগততো কমেডীৰ প্ৰাথান্য অধিক। অগ্ৰগতিৰ সোগানৰ জখলাত উঠি বৰ্তমান কালৰ কমেডী এক অতি পৰিশীলিত শিল্পবস্তু হৈ পৰিছে। বৰ্তমান কালত ট্ৰেজেডী আৰু কমেডী উভয়েই শ্ৰদ্ধাৰ শিল্পবস্তু। সেয়ে কমেডীয়ে সাহিত্যত এক উচ্চ স্থান অধিকাৰ কৰিবলৈ সক্ষম হৈছে।

- ১। মহেন্দ্ৰ বৰা— সাহিত্য উপক্ৰমনিকা
- ২। বীৰেন বৰকটকী— সাহিত্যৰ পটভূমি
- ৩। মহেন্দ্ৰ নেওগ— }  
হেমন্ত কুমাৰ শৰ্মা— } সাহিত্য সমীক্ষা।

চিঠি, ম'বাইল ফোন, ইল্টাৰনেট ইত্যাদি ইত্যাদি

— অৰ্চিতা ভট্টাচাৰ্য  
স্নাতক, তৃতীয় বৰ্ষ।

“চিঠি পালো। পঢ়ি চালো”। কথায়াৰৰ মৰ্যাদাই সুকীয়া। কিন্তু বৰ্তমান সময়ত চিঠি পত্ৰৰ আদান-প্ৰদান লুপ্তপ্ৰায় হৈছে বুলিও ক'লেও ভুল কোৱা নহ'ব। এতিয়া কোনেও ক'লেও চিঠি নিলিখে। আপোনজনৰ পৰা আহিব লগা এখন চিঠিৰ বাবে কোনেও অপেক্ষা নকৰে। ডাকোৱাল জনো যেন নিষ্ক্ৰিয় হৈ পৰিছে। তেওঁ অহালৈ কোনোৱে উদগ্ৰীৰ হৈ বাট নাচায়। এক কথাত বৰ্তমান সময়ত চিঠিবোৰ হেৰাই গৈছে। এই হেৰাই যোৱাটো কিমান বেদনাদায়ক এই কথা কোনোৱে চিন্তা নকৰে। ভাৰ প্ৰকাশৰ বাবে চিঠিয়েই সৰ্বোৰ্কষ্ট মাধ্যম— অথচ তাৰেই আজি বিলুপ্তি ঘটিছে। এই নিলিখা কথাটো কিমান সাংঘাতিক, সেই কথা আমি পাহৰি গৈছো কিয়? এনে এটা দিন সমাগত যিটো দিনত চিঠি কালৈ কেনেকৈ লিখিব লাগে সেইটোও সন্তুষ্ম মানুহে পাহৰি যাব। ইয়াতকৈ আৰু কিবা দূৰ্ভাগ্যজনক হ'ব পাৰে জানো? একো একোখন চিঠিৰ মাজত সন্ধিবিষ্ট হৈ থাকে এজন ব্যক্তিৰ বুদ্ধিদীপ্ত জ্ঞানৰ পৰিচয় একোখন চিঠিয়ে কঢ়িয়াই অনা বিস্তৰ জ্ঞানভাণ্ডাৰ এটা সময়ত ইতিহাস হয়ঁগৈ। পুৰণি চিঠিৰ মাজত মানুহে অতীত বিচাৰি বিমল আনন্দ লাভ কৰে। পণ্ডিত জৱহৰলাল নেহৰুৰে স্বাধীনতা আন্দোলনৰ সময়ত জেলত কটোৱা সময়খনিত তেওঁৰ একমাত্ৰ দুহিত্ৰ প্ৰয়াত ইন্দিৰা গান্ধীলৈ লিখা চিঠিবোৰ কিমান মূল্যবান আৰু তথ্যপূৰ্ণ সেয়া প্ৰকাশ কৰা— “The letters from a father to his daughter” এখন মূল্যবান গ্ৰন্থ। জাতিৰ পিতা মহামানৰ মহাআগামীৰ একো একোখন চিঠি আছিল বিশ্বাসীলৈ প্ৰেৰণ কৰা সত্য আৰু অহিংসাৰ বাণী। এনেদৰে পৃথিবীৰ বৰেণ্য ব্যক্তিসকলৰ চিঠি পত্ৰবোৰ আজিও এক আপুৰুষগীয়া সম্পদ।

আপাত দৃষ্টিত দুটা কাৰকৰ বাবেই চিঠি লুপ্তপ্ৰায় বুলি ধৰি ল'ব পাৰি। পথমটো হ'ল— সুস্থমনোবলৰ অভাৱ তথা প্ৰকাশ ভঙ্গীৰ দুৰ্বলতা, পৰ্যাপ্ত জ্ঞান নাথাকিলে অথবা দুৰ্বল ভাষাজ্ঞাগৰ অভাৱে প্ৰকাশভঙ্গীত প্ৰভাৱ পেলায়, তেনে ক্ষেত্ৰত এখন ভাল চিঠি লিখিব নোৱাৰি, দিতীয়টো কাৰক হ'ব পাৰে বিজ্ঞনৰ শেহতীয়া চমকপদ্দ আৱিষ্কাৰসমূহ। উদাহৰণস্বৰূপে আমি ম'বাইল ফোন আৰু ইল্টাৰনেটৰ কথাকে উল্লেখ কৰিব পাৰো। এই দুবিধ মাধ্যমৰ আৱিষ্কাৰ মানবজাতিৰ বাবে আৰ্শীব্রাদৰস্বৰূপ হ'লেও ইয়াৰ কুফলৰ প্ৰভাৱ আমাৰ মাজতে বাক'কৈয়ে পৰিছে। যাৰ ফলত চিঠিৰ দৰে এক মূল্যবান সম্পদ আমি হেৰুৱাৰ পথত। আমি ক'ব খোজা নাই যে ম'বাইল ফোন আৰু ইল্টাৰনেটৰ প্ৰয়োজন আমাৰ নাই। ম'বাইল ফোনটো থকাৰ বাবে আজি নিমিষতে এজনে আনজনৰ লগত কথা পতিৰ পাৰে, বিগদকালত এজন ডাক্তাৰ অথবা চিকিৎসালয় কৃতপক্ষৰ লগত যোগাযোগ কৰিব পাৰে, ভ্ৰমণলৈ গ'লে নিজ ঘৰৰ পৰিয়ালৰ লগত যোগাযোগ বাধিব পাৰে। এনেকৈ ম'বাইল ফোনটো হাতত থাকিলে

এশ এবুরি সমস্যার সমাধান হ'ব পাবে। কিন্তু ইয়ার ব্যরহারত সীমিত অথবা অত্যন্ত জরুরী কথাবোবেই ঠাই পায়। ইয়াত ভাষা প্রয়োগৰ দিশত সচেতনতা নেথাকে অথবা থাকিব নোবাবে। কাৰণ দীৰ্ঘম্যাদী বাৰ্তালাপত অৰ্থনৈতিক মিতব্যয়িতাৰ কথাটোৱে ফোন কৰোঁতাজনক সঘনাই সচকিত কৰি বাখে।

ঠিক তেনেকে ইণ্টাৰনেটৰ ব্যৱহাৰ বৰ্তমান সময়ৰ অপৰিহাৰ্য অংগ। এতিয়া পৃথিৰীৰ অধিকাংশ লোক ইণ্টাৰনেটৰ ওপৰত নিৰ্ভৰশীল। আনহে নেলাগে পুৱা উঠি ইণ্টাৰনেট খুলিয়েই যি কোনো এখন দৈনিক বাতৰি কাকত পঢ়িব পৰাৰ সুবিধা হ'ল। পৃথিৰীৰ কোনো ঠাইৰ কোনটো কোম্পানীৰ কোনবিধি বস্তু কিমান উন্নতমানৰ অথবা ইয়াৰ বজাৰ দৰ কিমান ইত্যাদি কথাবোৰ ইয়াৰ যোগেদি নিমিষতে সংগ্ৰহ কৰি ল'ব পৰা হ'ল। ই-মেইল যোগে এজনে আনজনৰ লগত যোগসূত্ৰ স্থাপন কৰাই নহয়, বা বাতৰিও প্ৰেৰণ কৰে, আনকি কোনেও কাকো নেদেখাকৈয়ে বিবাহ পাশতো আবদ্ধ হয়। চমৎকাৰ বিজ্ঞানৰ এই অৱদান। এইবোৰ আৰিঙ্গাবৰে বিশাল পৃথিৰীখনৰ দূৰত্ব তেনেই কমাই পেলাইছে। কিন্তু ইয়াৰ বিবৰণ প্ৰভাৱে আমাৰ সামান্যপুৰুষীয়া নীতি নিয়মৰ ওপৰত মাধ্যমাৰ সোধাইছে। আমি যন্ত্ৰবত কাম সমাধা কৰি এক যন্ত্ৰমানৱলৈ পৰিণত হৈছো। আমাৰ মূল মন্তব্য চিঠিৰ ক্ষেত্ৰতো একেটা কথাই খাটে। যান্ত্ৰিক জীৱনৰ সমান্তৰালভাৱে আমি চিঠি লিখাৰ অভ্যাস বৰ্তাই ৰাখিব নোবাবোনে? টেলিফোন বা ইণ্টাৰনেটৰ ব্যৱহাৰ কৰিও আমি চিঠি লিখাৰ অভ্যাস ৰাখিবলৈ সংকল্পনৰ হ'ব লাগিব। কাৰণ আমাৰ সামাজিক জীৱনত চিঠি এক অমূল্য সম্পদ। বিভিন্ন দিশত জ্ঞান আহৰণৰ প্ৰচেষ্টা অব্যাহত ৰাখি, তথ্যৰ প্ৰতি আগ্রহী হ'বলৈ শিকিলৈ আমাৰ মনৰ ভাণুৰ মেটৱৰা হৈ উঠিব আৰু সেই ভাণুৰ চিঠিৰ মাধ্যমেৰে আনকো বিলাই দিবলৈ পোৱাৰ যি বিমল আনন্দ তাৰ সন্তুষ্টি তুলনা নাই।

## ১২১২

### চকলং

— মায়াৰী মহস্ত  
স্নাতক তৃতীয় বৰ্ষ

চকলং হ'ল আহোমসকলৰ এক বিবাহ পদ্ধতি। আহোমসকলৰ এই চকলং বিবাহ পদ্ধতি অসমীয়া সমাজ আৰু সংস্কৃতিৰ এপদ গুৰুত্বপূৰ্ণ বৈভৱ। এই চকলং বিবাহ পথাত আহোমসকলৰ সামাজিক আৰু বাজনৈতিক বৈশিষ্ট্য প্ৰকাশ পায়।

চকলং হৈছে টাই-আহোম ভাষাৰ শব্দ। ইয়াৰ মূল অৰ্থ হৈছে— ত্ৰিজগতৰ দেৱ দেৱীক সাক্ষী কৰি পতি-পত্ৰীৰ সমন্বয় ঘটোৱাৰ বৈবাহিক জীৱনৰ একমাত্ৰ আনুষ্ঠানিক সংকল্প বা অংগীকাৰ। চকলংৰ ঘাই প্ৰতীক হ'ল মৰল। তাই-আহোমসকলৰ বিশ্বাস যে, ত্ৰিজগতৰ দেৱ-দেৱীসকল মৰলত সম্মিলিত হৈ বিশ্বৰ মংগলৰ অৰ্থে আলোচনা-বিলোচনা কৰে। সেই বিশ্বাসৰ আধাৰতে মানৱ জীৱনৰ আটাইতকৈ

গুৰুত্বপূৰ্ণ আৰু স্মৰণীয় অনুষ্ঠান বিবাহ স্থলীত মৰল স্থাপন কৰি দেৱ-দেৱীৰ আশিষ কামনাৰে তোৰাসকলক সভঙ্গিৰে আমন্ত্ৰণ জনোৱা হয়। মৰলত সকলো দেৱ-দেৱীক আসন দিয়া সন্তুষ্ট নহয় যিহেতু আহোমসকলৰ বিশ্বাসমতে সৰ্বমুঠ দেৱদেৱীৰ সংখ্যা আঁঠ লাখ। সেইবাবেই তাৰ বিকল্প ব্যৱস্থা হিচাপে লেংদনকে (যাক দেৱৰাজ ইন্দ্ৰ বুলিও অভিহিত কৰা হয়) মুখ্য কৰি এশ এজন ঘাই দেৱতাক আসন দিয়া হয়। মৰল হ'ল আঁঠটা দিশৰ প্ৰতীক আঁঠটা কোণেৰে আৰো আষ্টক্রৰ সমষ্টি। মৰল প্ৰস্তুত কৰোঁতে আঁঠটা কোণেৰে আৰো ঠাইখিনিৰ মধ্যবিন্দুৰ পৰা প্ৰতিটো কোণলৈ একোডাল সৰলৰেখা টোনা হয়। সেই আঁঠটা ভাগক দুভাগ কৰি মোল্লভাগ চক্ৰৰ দ্বাৰা সৰলৰেখাসমূহ কাটি সৰু সৰু ভাগ কৰা হয়। সৌম্যাজৰ চক্ৰটোত বগা বং আৰু বাকীকেইটা চক্ৰত ত্ৰমে বঙা, হালধীয়া, সেউজীয়া, আকাশী, নীলা আৰু বেঙুনীয়া বং দিয়া হয়। মৰলৰ মাজৰ চক্ৰত লেংদনক উদ্দেশ্য এখন ডাঙৰ চাৰিমুখীয়া চাকি, তাৰ পাছৰ চক্ৰৰ পূৰত বৃহস্পতি শুৰু, পৰ্শমত অগ্নি, উত্তৰত সূৰ্য আৰু দক্ষিণত চন্দ্ৰক উদ্দেশ্য একোখন এমুখীয়া মধ্যমীয়া চাকি জুলোৱা হয়। তাৰে পাছৰ ছটা চক্ৰৰ য'ত য'ত চক্ৰৰ আঁকে সৰলৰেখাসমূহ হেদ কৰিছে তাত একোখনকৈ এমুখীয়া সৰু চাকি জুলোৱা হয়। এইদৰে সৰ্বমুঠ এশ এগচি চাকি মৰলত জুলোৱা হয়। ইয়াৰ দ্বাৰা এশ এজন দেৱতাক প্ৰতিষ্ঠা কৰা হয়। প্ৰতিটো চাকিতে একোটাকৈ পইচা, এপাহকৈ ফুল আৰু একোখনকৈ থুবিয়া তামোল দিয়া হয়। মৰলৰ চাৰিওফালে কলপুলি বোৱা হয়। এই কলপুলি চাৰিটাক দেৱ-দেৱীসকলৰ শুভাগমনৰ কামনা কৰা মাংগলিক প্ৰতীক বুলি ধৰা হয়।

চকলং পথাত বিবাহ সম্পন্ন কৰিবলৈ এশ এপাহ ফুল থকা দুধাৰ মালা, তিনিখন থুবিয়া তামোল, এখন গামোচা, এটা চাউল থকা দুণবি, দুখন মাইহাঙত আৈখে, পৰমান আৰু পঞ্চমৃত, দুয়োৰ লোটা-চৰিয়া, তিনিডাল খৰিকা আৰু এখন হেংদান লাগে। কল্যাদাতাই কন্যা সম্পন্নদান কৰাৰ পাছত কন্যাই দৰালৈ শৰাইত থকা হেংদান আৰু কৰচ কাপোৰ আগবঢ়ায়। এই হেংদান আগবঢ়োৱাৰ উদ্দেশ্য হৈছে— এই অন্তৰে যাতে দৰাই নিজৰ দেশ, নিজৰ পুত্ৰ-ভাৰ্যা আৰু ঐশ্বৰ্য বক্ষা কৰিবলৈ সমৰ্থ হয়। দৰায়ো হেংদান গ্ৰহণ কৰি দুষ্টক দমন, শিষ্টক পালন, বাজ্য আৰু ধৰ্ম বক্ষা কৰিবলৈ সংকল্প গ্ৰহণ কৰে। কল্যাদাতাই হেংদান পদান কৰি কয় এইদৰে— “এই হেংদানেৰে আপুনি নিজৰ দেশ, নিজৰ পত্নী-পুত্ৰ আৰু নিজৰ ঐশ্বৰ্য আদি সকলো বক্ষা কৰিবলৈ সমৰ্থ হওক।” দৰাই হেংদান গ্ৰহণ কৰি কয়— “দুষ্টক দমন আৰু শিষ্টক পালন কৰি বাজ্য, ধৰ্ম আৰু গতী-পুত্ৰক বক্ষা কৰিবৰ কাৰণে এই হেংদান হাতত লৈ এশ এজন দেৱতা আৰু সমজুৱাক সাক্ষী কৰি প্ৰতিষ্ঠা কৰিলো।” তেতিয়া কল্যাদাতাই দৰাক বস্ত্ৰ পদান কৰি কয়— “এই বস্ত্ৰ অক্ষয় কৰচ স্বকলে পৰিধান কৰি অজেয় হওক।” দৰাই বস্ত্ৰ গ্ৰহণ কৰি কয়— “এই বস্ত্ৰে টঙালি বাঞ্ছি শত্ৰুক জয় কৰিবলৈ দৃঢ় প্ৰতিষ্ঠা কৰিলো।” ইয়াৰ

পাছতে পুরোহিতে দৰা-কইনাৰ উভয়ৰে কমেও সাতপুৰূষৰ বুৰঞ্জী ক'বলাগে। তাৰে পাছত আহে বুজনি পৰ্ব। এইখনি সময়ত দৰা-কইনাৰ সোঁহাতৰ বৃঢ়া আঙুলি দুটা এৱাস্তুৰে বান্ধি বখা হয়। পুরোহিতে তেওঁলোকক সাংসারিক জীৱনৰ বিষয়ে বুজাই কয় আৰু দুয়ো এক হৈ সজুন্দি আৰু সজ পৰামৰ্শ দ্বাৰা জীৱন যাপন কৰিবলৈ উপদেশ দিয়ে আৰু মৰললৈ বুলিসেৱা আগবঢ়াই সেই বুজনি অনুষ্ঠান শেষ কৰে আৰু সূতাৰ বান্ধটো খুলি পেলোৱা হয়। এইখনিতে মৰলৰ সেৱা পূজাৰ কৰ্ম-খনিৰো অন্ত পৰে। ইয়াৰ পাছত চকলঙ্ঘৰ আন এটা ভাগ বৎ-ধেমালিৰ অনুষ্ঠান আৰম্ভ হয়। এই অনুষ্ঠান ভিতৰৱাকৈ অনুষ্ঠিত কৰা হয়। প্ৰথমতে দৰা-কইনাক কড়ি খেলায়, তাৰে পাছত এদোণ বা এখবাহী চাউলত আঙঠি লুকুৱা-লুকি কৰায়, কটাৰী সলনা-সলনি কৰায় আৰু এই ভাবে নানা বৎ-ধেমালি কৰাই উভয়ৰ লাজ ভাব আঁতবাই দিয়াৰ চেষ্টা কৰে। শেষত কইনাই দৰাক আৰু দৰাই কইনাক তিনিবাৰকৈ জা-জলপান খুৱায়, মুখ খুৱায়, খৰিকা-মাৰি মৰায়, পাতলী তামোল খুৱায়, গামোচাৰে মুখ মচায়। এইদৰে ভিতৰৰ কামবোৰো অন্ত পৰে। সৰশেষত পুরোহিতে তেওঁলোকক লেখনলৈ বুলি সেৱা আগবঢ়োৱাই আৰু শেষ আশীৰ্বাদ দি চকলঙ্ঘৰ সমুদায় কাম সমাধা কৰে।

লেখন প্ৰমুখ্যে এশ এজন দেৱতাৰ আশিষ কামনাৰে দাম্পত্য জীৱনৰ পাতনি মেলাই চকলঙ্ঘৰ মূল তাৎপৰ্য। চকলং বিবাহত বুৰঞ্জী শুনোৱা পথাই তেওঁলোকৰ জাতিৰ অতীত গৌৰৰ সোঁৰবাই আৰু ভৱিষ্যতৰ জীৱন পথত সাহসেৰে আগবঢ়াতি যাবলৈ সহায় কৰে। চকলং বিবাহ প্ৰথা ইমান আকষণীয় যে ই সকলো জাতিৰ লোকক ইয়াৰ প্ৰতি আকৰ্ষিত কৰাৰ পাৰে। এই বিবাহ পথাৰ ওপৰত বহু লিখা মেলা হৈ অহাৰ উপৰিও গানতো ই স্থান পাইছে। নতুন প্ৰজন্মৰ গায়ক জুবিলি গার্গৰ চকলঙ্ঘৰ ওপৰত গোৱা ‘চকলং পালেই আহি, বুকু দুকু দুকু কঁপিছেন....’ গীতটি ইমানেই জনপ্ৰিয় যে গীত শুনি চকলং বিবাহ প্ৰথাৰ প্ৰতি বহুতো নজনালোকো আকৰ্ষিক হৈছে। এইবোৰে প্ৰমাণ কৰে চকলং বিবাহ পথা আহোম সমাজৰ লগতে সমগ্ৰ অসমীয়া জাতিৰ এক অতি প্ৰয়োজনীয় সম্পদ। যিমান দিনলৈকে সন্তু এই বিবাহ পথাক সজীৱ আৰু জীৱন্ত কৰি ৰাখিবলৈ সকলো অসমীয়া দায়বদ্ধ হোৱা উচিত।

(সহায় লৈ)

## ৪৪৪

### লুইতৰ চাপৰিৰ অসমীয়া গীত

— ইলোৱাৰ বৰ্ণন

মাতক তৃতীয় বৰ্ষ, অসমীয়া বিভাগ

“মহাবাহু ব্ৰহ্মপুত্ৰ  
মহামিলনৰ তীঁথ’  
কতযুগ ধৰি আহিছে প্ৰকাশি  
সমৰ্পণৰ অথা’”

সাতভনীৰ সংস্কৃতিৰ মহামিলনৰ তীৰ্থৰ হৈছে এই মহাবাহুব্ৰহ্মপুত্ৰ, লুইত যাৰ আন এটা নাম। লুইতৰ চিৰ প্ৰবহমান গতি হৈছে এই মিলনৰ সাক্ষী। এই নদীক কেন্দ্ৰ কৰিয়েই গঢ়ি উঠিছে একো একোটি সংস্কৃতি। সংস্কৃতিৰ বিশাল পথাৰখনত লুইতৰ জীৱ পাই কৰিতা, গীত, সাহিত্যই ফলে-ফুলে জাতিক্ষাৰ হৈ সুশোভিত ৰূপত আত্মপ্ৰকাশ কৰিছে।

লুইত হৈছে অসমীয়া প্ৰাণৰ ধৰনীস্বৰূপ, ধৰনীৰ বক্তৃপ্ৰবাহৰ দৰে অসমীয়া মানুহৰ মনত লুইত চিৰপ্ৰবহমান। প্ৰতিবছৰে লুইতৰ বলিয়া বানে ঘৰ-দুৱাৰ ভাঙে, গৰ, ম'হ উতুৱাই নিয়ে, যোজন যোজন জুবি শস্য-শ্যামলা পথাৰ বুৰাই পেলায়, গৰাখহনীয়াৰ কৰলত গাঁও-চহৰ নিঃচিহ্ন হয়— অথচ এই নদীৰ প্ৰতি মানুহৰ ভালপোৱা নকমে। হাজাৰ দুখ-কষ্টৰ পিছতো অসমীয়াৰ বাবে লুইত গৌৰৰ থল, কৰি প্ৰাণৰ বাহক। অসমীয়াৰ মানত লুইত যেন কচাকৰ ‘ডন’ বা হান্ জাতিৰ ‘ইয়াংচি’।

অনাৰ্য নাম প্ৰসূত এই নদীৰ নামৰ উৎস আৰ্যসকলে সংস্কৃত ভাষাত বিচাৰি পাইছিল। সেইবাবে লুইত হৈছিলগৈ লৌহিত্য। প্ৰাচীন কামৰূপৰ বজাসকলৰ দান পাত্ৰত দেৱাদিদেৱ মহাদেৱৰ স্তুতিৰ লগতে থাকিছিল লৌহিত্যৰ বন্দনা—

‘পৰন বৰমনীসকলৰ দৰে অতি বেগৰতী, সমুদ্ৰৰ দৰে নিৰ্মল-লৌহিত্যৰ পানীয়ে তোমালোকৰ পাপ দূৰ কৰক।’ কিন্তু ব্ৰহ্মপুত্ৰ নামৰো আদিকথা আছে।

অসমৰ বিভিন্ন নদী আৰু ঠাইৰ নামৰ লগত বড়ো ভাষাৰ পানীৰ প্ৰতিশব্দ ‘দি’ বা ‘ডি’ৰ ব্যৱহাৰে অসমত বড়ো সভ্যতাৰ সাক্ষী বহন কৰে। দিহিং, দিচাং, দিখৌ আদি নদী আৰু ডিমাপুৰ, ডিগবৈ প্ৰভৃতি ঠাইৰ নামত তাৰ প্ৰমাণ বিদ্যমান। ড° সুনীতিকুমাৰ চট্টোপাধ্যায় প্ৰভৃতি ভাষাবিদসকলে ‘লাও-টি’ শব্দৰ পৰা লুইত শব্দৰ উৎপন্নি হোৱা বুলি ক'ব খোজে। আহোম বাজবংশালী অহম বুৰঞ্জীত ব্ৰহ্মপুত্ৰক বাবে বাবে ‘টিলাও’ বোলা হৈছে, যিটো ভাষা তত্ত্ব বিদসকলৰ মতে আষ্ট্ৰিক গঠনৰ বুলি অভিহিত। আৰ্যসকলে দিয়া ‘লৌহিত্য’ নামৰ আভিজাত্য বৰ্জন কৰি লুইতে তাৰ আদিম অনাৰ্য নাম ‘লুইত’ক জীয়াই বাখিলে। সেয়েহে হয়তো তাৰ চাপৰিত জীৱনৰ, প্ৰেমৰ, প্ৰকৃতিৰ এনে অপৰূপ সমাহাৰ।

বসন্ত উৎসৱ বিহৰ সময়ত বুচালুইত ডেকা, ন-জোৱান হয়। পাৰে পাৰে থকা নল-খাগৰি, ঝাউতৰন, কঁহুৱাৰনত সেই উদ্বাম যৌবনৰ টো মদাৰ, পলাশ, শিমলুৰ ডালে ডালে বঙে নিচালে একাঞ্চ হয়। যৌবনৰ এই ধলৰ বাবেই শইচ সন্তোষৰা হয়, সেয়েহে যুৱক-যৱতীৰ প্ৰেমৰ অন্য এক নাম লুইত।

লুইতৰ চাপৰিত নিতো পেপোঁ বাব

ক'বেনো বুকুৰে ধন  
ৰাতিৰে ৰাতিৰো বিছুৰে তলিতে  
বিহুয়াৰি থাকিবৰ মন।

বিহুচাৰ ভংগীয়াত, কঁকাল ভঙ্গ, বেঁকা-চাৰনিত আৰু হাতৰ

## উত্তরণ

মুদ্রাত শৃঙ্গার বসর উদ্দামতা আৰু টোল, পেপঁ'ৰ মাতত আৰু টকাৰ  
শব্দত মেদা, বৰষুণৰ নিনাদ অনুসৰণ হয়।

লুইতৰ পাৰৰ কহঁৰা যিৰি ছোৱালীৰ বিকশিত ঘোৱনত ডেকাৰ  
খেলিবলৈ মন যায়। সেৱেহে,

লুইতৰ পাৰৰ কহঁৰা ফুলনি  
মিৰিয়নীয়ে খেলিছে তাত,  
এনে ফাণুনৰ দিনত  
তোমাৰ ঘোৱন ফুটিলে  
মন মোৰ খেলিছিল তাত।

অসমৰ সৃজনশীল গীতৰ আন এটা বিশিষ্ট ধাৰা হ'ল— বনগীত।  
বনগীতৰ অন্যতম বচক আনন্দিৰাম দাসৰ এটা অনুপম সৃষ্টি—

লুইতৰ শুৱনি কৃপহী মাজুলী  
মৰো যেনে লাগে তাত,  
বাঁহৰে শুৱনি আগে ও লেকেচি  
পৱে কপৌজুৰি তাত  
মৰো যেনে লাগে তাত।

লুইতৰ শোভা মাজুলী, এটা কৃপহী, এটা কৃপহী দীপ আৰু  
বাঁহগছৰ শুৱনি লেকেচি যুৰীয়া কপৌজুৰি দেখি মৰো যেনে লাগে।

অসমীয়া লোকগীত বিহু আৰু বনগীতৰ এই ঐতিহ্য আধুনিক  
অসমৰ কবিতা, গীত আৰু সাহিত্যৰ মাজেৰে চিৰসেউজ কৃপত  
প্ৰাহিত হৈছে।

প্ৰথম অসমীয়া উপন্যাসিক বজনীকান্ত বৰদলৈৰ প্ৰথম উপন্যাস  
‘মিৰিজীয়াৰী’ৰ নায়ক-নায়িকা পানৈই আৰু জৎকিৰ সৌৰনশীৰিৰ  
পাৰতেই প্ৰেমৰ বীজ অংকুৰিত হয় আৰু এই নদীৰ পানীতেই  
জীৱন বাঞ্ছি নুমায়। এই নদী হৈছে লুইতৰ ভাৰ্যা। বৰদলৈদেৱৰ  
ভাষাত, “প্ৰবাদ আছে যে ব্ৰহ্মপুত্ৰ বাবাই আগবাঢ়ি আহি তেওঁৰ  
পৰম কৃপৰতী সৰ্বগুণে বিভূষিতা ভাৰ্যা সৌৱনশীৰিক বাটৰে পৰা  
আদৰি নিছে।”

আধুনিক অসমীয়া সাহিত্যৰ এজন পথ প্ৰদৰ্শক বসৰাজ লক্ষ্মীনাথ  
বেজৰুৱা এখন গীতিকাব্যৰ প্ৰেমিক যুগল আছিল— ধনবৰ আৰু  
বতনী। নায়িকা বতনীয়ে লুইতৰ পানীত জগিয়াই আঘাত্যা কৰাৰ  
পিছত নায়ক ধনবৰে বিলাপ কৰিছে এনেদেৱে (বিহুৰ সুৰত) —

বোপা মোৰ লুইত ঐ  
সামৰি লোৱা মোক  
কোলাত থান এফেৰি  
দিয়া  
বতনী মৰিল মোৰ  
সকলো পৰিল ওৰ  
আৰু মোৰ একো  
নাহিকিয়া।

আধুনিক অসমীয়া সংগীতৰ জনক, প্ৰথম অসমীয়া বোলছবিৰ  
স্বষ্টা কৃপকোৱাৰ জ্যোতিপ্ৰসাদ আগৰৱালাদেৱে সংগীতী অসমীয়াৰ  
আত্মাক আলোড়িত কৰি কৈছে—

লুইতৰ পাৰৰে তামি ডেকা ল'ৰা  
মৰিবলৈ ভয় নাহি।

প্ৰথম অসমীয়া বোলছবি ‘জয়মতী’ত আগৰৱালাদেৱে দিয়া  
গীতৰ সুৰে আজিও অসমীয়াৰ বুকু সিঙ্ক কৰি তোলে—

লুইতৰ পানী যাবি তা’বৈ  
সন্ধিয়া লুইতৰ পানী সোগোৱালী  
চহৰে নগৰে যাবি তা’বৈ  
জয়াৰে কীৰিতি দেশে বিদেশে  
চহৰে নগৰে ফুৰিবি কৈ।

সমকালীন গীতিকাৰ ভূপেন হাজৰিকাৰ প্ৰথম গীতৰ সংকলনটিৰ  
নাম হ'ল—

‘জিলিকাৰ লুইতৰ পাৰ।’

এনেদেৱে সাহিত্যৰ বিভিন্ন দিশৰ ভিতৰত গীতৰে লুইতক অধিক  
পৰিমাণে বন্দিত কৰা হৈছে। কৃষ্ণী কঠিয়াতলীত লুইত হৈছে  
পলস। লুইত মানে সৃষ্টি, লুইত মানে ধৰংস, লুইত মানে অসমৰ  
বৰ্ণিল ইতিহাস।

(সহায় লৈ)

### ৫৪৪

## নাৰীৰ সৱলীকৰণেই মানৱসম্পদৰ উন্নতিৰ মূল

— মৈত্রেয়ী শইকীয়া  
ন্নাতক দ্বিতীয় বৰ্ষ, অসমীয়া বিভাগ

সমাজ গঠনৰ মূল আহিলা ব্যক্তি। ব্যক্তি সমষ্টি সৃষ্টিৰ দুই  
উপকৰণ হ'ল-নাৰী আৰু পুৰুষ। দুই উপকৰণৰ এটাক বাদ দি অন্য  
এটাই উৎকৰ্ষ সাধন কৰিব নোৱাৰে।

মানৱক বাস্তৱ সম্পদ হিচাপে গণ্য কৰাৰ সময়ত পুৰুষ-নাৰীৰ  
কোনো প্ৰভেদ থাকিব নোৱাৰে। মানৱ সম্পদৰ উন্নয়ণৰ মূলত  
নাৰীসকলক সৱল কৰাটো নিতান্ত জৰুৰী। আদিম বণ্য অৱস্থাৰ পৰা  
বৰ্তমান অত্যাধুনিক ব্যৱস্থালৈ নাৰীয়ে মূল চালিকা-শক্তি বিশ্ব সৃষ্টিৰ  
মূলতে যিদৰে শক্তি প্ৰধান, সমাজ সৃষ্টিৰ মূলতেও নাৰীয়ে প্ৰধান।  
নাৰীসকল যিমানে সুস্থ-সৱল হ'ব সমাজ ব্যৱস্থাও তেনে সুস্থ-সৱল  
হ'ব। অশিক্ষিত, অমাৰ্জিত, কুসংস্কাৰ আচম্ভন নাৰী কেতিয়াও সুস্থ,  
সৱল প্ৰজন্মৰ জন্ম দাত্ৰী হ'ব নোৱাৰে। তেনে প্ৰজন্মৰ অবিহনে  
মানৱ সম্পদৰো উন্নতি নহয়। গতিকে নাৰীক পূৰ্ণ সামাজিক মৰ্যাদাবে  
সৱল, সুস্থ, শিক্ষিতা কৰি তোলাটো বাস্তৱ স্বার্থতে অপৰিহাৰ্য।

ইতিহাসে প্ৰমাণ দিয়ে যে বৈদিক যুগত নাৰীৰ স্থান পুৰুষৰ  
সমান। তাৰ প্ৰমাণ শ্বেতাশ্বতৰ উপনিষদৰ মহান বাণী “ত্ৰং স্ত্ৰী, ত্ৰং  
পুৱাণপিঃ” অৰ্থাৎ ‘তুমিয়ে নাৰী, তুমিয়ে পুৰুষ’। ঘধ্যযুগত নাৰীৰ  
সামাজিক মৰ্যাদা কিছু পৰিমাণে হাস পায় যদিও এই সময়তো  
নাৰীসকলৰ সামাজিক দায়িত্ববোধৰ প্ৰতি সচেতন বহতো মহীয়সী  
নাৰীৰ জন্ম হৈছিল।

ভাৰত বৰ্ষত প্ৰাক-আধুনিক যুগৰ আৰম্ভ হয় বাজাৰ বামমোহন  
ৰায়ৰ দিনৰ পৰা। এই সময়ছোৱাতে লগত ফেৰ মাৰি শিক্ষা-দীক্ষা  
আদি সকলোতেই আগবাঢ়িল। বৰ্তমান অত্যাধুনিক যুগত বিজ্ঞান,  
কাৰিকৰী শিক্ষা, সামাজিক তথা ৰাজনৈতিক ব্যৱস্থা, কলা-সাহিত্য  
সকলো দিশতে নাৰীৰ ভূমিকা লেখত ল'ব লগ্য। গতিকে এখন সুস্থ-

সৱল আধুনিক সমাজ গঢ়াৰ ক্ষেত্ৰত নাৰীৰ ভূমিকা অতি গুৰুত্বপূৰ্ণ।  
কল্পনা কৰিছিল—

যত্র নাৰ্যস্ত পুজ্যতে ব্যক্তে তত্র দেৱতাঃ।

যদ্যে ত্যেষ্ঠন পুজ্যতে সৰ্বান্ত জাফলাঃ ক্ৰিয়াৎ।

(ঘনস্মৃতি)

যি ঠাইত নাৰীৰ পৃজা হয়, সেই ঠাইত দেৱতাই বাস কৰে, য'ত  
নাৰীৰ অপমান হয়, সেই ঠাইত সকলো ধৰ্ম-কৰ্ম নিষ্ঠল হয়।)

গতিকে দেখা যায় যে এখন সমাজৰ উন্নতি, সুস্থৰ্তা নিৰ্ভৰ কৰে  
নাৰীসকলৰ ওপৰত। মহানলোকে কৈ গৈছে, “সমাজৰ আধা অংশক  
ৰাঙ্কনি ঘৰত আৱদ্ধ কৰি ৰাখি কোনো সমাজেই উন্নতি কৰিব  
নোৱাৰে। গতিকে বৰ্তমান সামাজিক উৎ্খন্খলতাৰ সময়ত নাৰীক  
পূৰ্ণ মৰ্যাদাবে স্থাপন কৰিলে এই উৎ্খন্খলতা দূৰ কৰাত ইন্ধন  
যোগাব।

৪৪২

## বুৰঞ্জী প্ৰখ্যাত শিৰসাগৰ

শ্ৰীগুৱামী বড়া

স্নাতক প্ৰথম বৰ্ষ, অসমীয়া বিভাগ

অতীতৰ ৰংপুৰ পৰীয়া গোহাখণি গাঁও আজিৰ শিৰসাগৰ। বৰ  
অসমৰ তাহানিৰ ৰংপুৰ অৰ্থাৎ আজিৰ শিৰসাগৰত থকা আহোম  
যুগৰ স্থাপত্য, ভাস্কৰ্য আৰু পুৰণি কীৰ্তিচিহ্ন লগতে ইয়াৰ  
সৌন্দৰ্যবাণিয়ে সকলো মানুহৰে মন পুলকিত কৰি আছিছে।

শিৰসাগৰ বা ৰংপুৰখনেই আহোম স্বৰ্গদেউ সকলৰ কেন্দ্ৰস্থল  
আছিল। ইয়াবেই চৰাইদেউ নামৰ ঠাইত প্ৰথমবাৰৰ বাবে স্বৰ্গদেউ  
চুকাফাই আহোমৰ বাজধানী পাতিছিল। অসম বুৰঞ্জীৰ মতে মেটেকাত  
(ৰংপুৰ পুৰনি নাম) অৰ্থাৎ ৰূপহী পথাৰত ব্ৰহ্মসিংহই ১৫-১৬  
হতীয়া শালকাঠিৰ খুটাৰে সজোৱা চাংখবত উঠি বহুৰ শেনৰ মেল  
কৰি, চাই আনন্দ পাইছিল। তেতিয়াই তেওঁ ইয়াৰ নাম থলে  
'ৰংপুৰ'।

ৰংপুৰ নগৰৰ উত্তৰৰ সীমাত দিখৌ নৈ, দক্ষিণত নামদাঁ নৈ, পূৰত  
বাঁহংড় আৰু পশ্চিমত দিখৌ আৰু নামদাঁ নৈ লেগলগা খণ। ১৯৩৮  
চনত বৃটিচ্চাহাৰ লেফটেনেন্ট ব্ৰতিয়ে শিৰসাগৰ পুখুৰী পাৰলৈ স্থানান্তৰ  
কৰে আৰু তেতিয়াৰ পৰা ৰংপুৰ নাম গুটি 'শিৰসাগৰ' হয়।

ছশ বছৰীয়া আহোম বাজ়ুকালত সমগ্ৰ অসমৰ ভিতৰত কেৱল  
শিৰসাগৰতেই স্বৰ্গদেউসকলৈ ৫০তকৈ অধিক দল আৰু ৩০০তকৈও  
অধিক সৰু বৰ পুখুৰী খন্দাইছিল।

স্বৰ্গদেউ ব্ৰহ্মসিংহই ৰূপহী পথাৰত যি চাংখবত জন্মৰ যুঁজ  
চাইছিল, সেইঠাইতে পিছত স্বৰ্গদেউ প্ৰমত্ত সিংহই ১৭৪৬ চনত  
দুমহলীয়াকৈ পকীকৈক বৰ্তমান আমি দেখা ৰং ঘৰটো সজাইছিল।  
ৰংঘৰৰ সন্মুখত বৰ্তমান নিৰ্মাণ কৰা উদ্যোনখনে ইয়াৰ সৌন্দৰ্য  
অতিকে চৰাইছে। আহোমৰ স্থাপত্য আৰু ভাস্কৰ্যৰ কলা-নিৰ্দৰ্শন  
বহন কৰিছে তলাতল ঘৰে। স্বৰ্গদেউ ব্ৰহ্মসিংহই নিৰ্মাণ কৰোৱা

সাতখলপীয়া তলাতল ঘৰটোক মাটিৰ তলৰ খলপাক তলাতল  
আৰু ওপৰৰ খলপাক কাৰেং বুলিছিল। তলাতল ঘৰৰ পৰা দুটা  
সুৰংগ ওলাইছে; এটা গড়গালৰ কাৰেঙৰ লগত আৰু আনটো দিখৌ  
নদীৰ লগত সংযোগ আছিল। জয়সাগৰৰ পুখুৰীটো ব্ৰহ্মসিংহই  
তেওঁৰ মাত্ৰ জয়মতীৰ স্মৃতি বক্ষাৰ্থে ১৬৯৭ খ্ৰীঃত জেৰেঙা পথাৰত  
১১৭ পুৰা ১বিঘা ১লোচা মাটিত খন্দাইছিল। এই পুখুৰীটো এতিবাৰ  
ভিতৰতে মানুহে খান্দি উলিওৱা ডাঙৰ পুখুৰী। ইয়াৰ পশ্চিমত  
আছে ঘনশ্যাম মন্দিৰ।

শিৰসাগৰ নগৰৰ মাজভাগত থকা শিৰদ'ল আৰু বৰপুখুৰী পৃথিবী  
বিখ্যাত ১৭৩৪ খ্ৰীঃত বাণী অঞ্চিকা দেৱীয়ে ১২৯এক মাটিত  
শিৰসাগৰ পুখুৰীটো খন্দাইছিল। ইয়াৰ পাৰতে বিষুদ্ধ'ল, শিৰদ'ল,  
দেৱীদ'ল নামেৰে তিনিটা দল নিৰ্মাণ কৰাইছিল। শিৰদ'লটো  
১০৪ফুট ওখ আৰু ১৯৯৫ ফুট পৰিধিৰ। ই ভাৰতৰ ভিতৰত  
সৱাতকৈ ওখ শিৰমন্দিৰ। মন্দিৰৰ কলচিটো সোণেৰে নিৰ্মিত। বৰ্তমান  
শিৰসাগৰ পুখুৰীৰ পাৰত থকা টাই যাদুঘৰ'ত দুশ বছৰীয়া আহোম  
ৰাজত্ব কালৰ স্মৃতি জড়িত ১৯৪ বিধ আপুৰগীয়া সম্পদ ভৱপূৰ হৈ  
আছে।

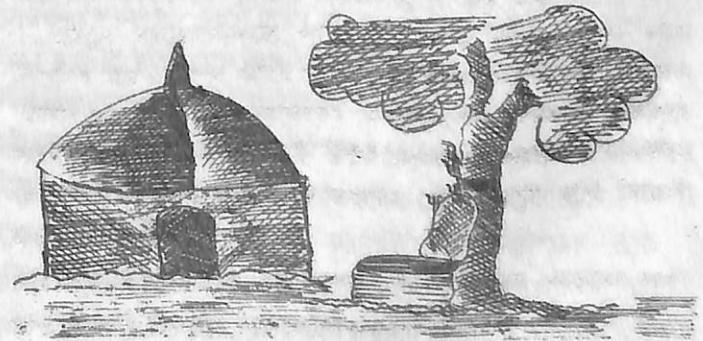
গড়গালতো এটা সাতমহলীয়া কাৰেংৰে আছে। এই কাৰেংৰে  
একেবাৰে ওপৰৰ মহলাত চন্তৰীৰ ব্যৱস্থা আছিল গড় গাৰঁৰ ওচৰতে  
চৰাইদেই এই চৰাইদেউতে ৪২জন বজা সমাধিস্থ হৈছিল। বৰ্তমান  
ইয়াক অতি সুন্দৰকৈ সজাই তোলা হ'ল।

শিৰসাগৰ পৰা ১২ কিঃমিঃ পশ্চিমত অৱস্থিত গৌৰীসাগৰ।  
এই গৌৰীসাগৰতো ১৭৩২ খ্ৰীঃত বৰবজা ফুলেশ্বৰী কুঁৰৰীয়ে ১৫০  
এককৰ মাটিত এটা পুখুৰী খন্দাইছিল। যাক গৌৰীসাগৰ বৰ পুখুৰী  
বোলা হয়। এই পুখুৰীৰ পাৰতো শিৰদ'ল, বিষুদ্ধ'ল, দেৱীদ'ল  
নামেৰে তিনিটা দল আছে। ব্ৰহ্মসিংহই সজোৱা নামদাঁ নৈৰ ওপৰত  
থকা শিলবসাঁকোৱে আজিও অতীত স্মৃতি বহন কৰি আছে।

মুঠতে আহোমসকলে পাতি তৈ যোৱা ৰংপুৰ নগৰৰ বৰ্ণনা  
লিখনিৰ মাজত আবদ্ধ কৰিব নোৱাৰিব। মোগলৰ লালকিঙ্গা, তাজমহল  
আদিৰ দৰে আহোমৰ কাৰেংঘৰ, তলাতল ঘৰ সংৰক্ষণত চৰকাৰে  
সমানে চকু দিব লাগে। এই কীৰ্তিচিহ্নসমূহৰ পৰটকৰ আকৰ্ষণৰ  
কেন্দ্ৰবিন্দু হিচাপে গঢ়ি তুলি অসমৰ গৌৰৱ আটুট বাখি বিদেশী  
মুদ্রাও অৰ্জন কৰিব পাৰি।

আমি সকলোটিয়ে এই সম্পদবোৰ সংৰক্ষণত চৰকাৰৰ লগত  
হাত মিলাই আহোম স্বৰ্গদেউসকলৈ হাজাৰবাৰ ধন্যবাদ জনাওঁ  
আহক।

৪৪৩



## “সংস্কৃতিৰ এধানি কিৰণ”

— মিতালী লহকৰ  
সন্তক প্ৰথম বৰ্ষ

প্ৰতিটো গোষ্ঠী-জনগোষ্ঠীৰে এক নিজস্ব সুকীয়া সংস্কৃতি আছে। এটা জাতিৰ সংস্কৃতিৰ সাঁকোডাল অঞ্জৰ পৰা অনুজলে পৰম্পৰাগত ভাৱে চলি আহিছে। সভ্যতাৰ পৰিবৰ্তনৰ লগে লগে সংস্কৃতিৰে কিছু সলনি হোৱা দেখা গৈছে, যদিও প্ৰতিটো জাতি তথা জনগোষ্ঠীয়ে নিজৰ ঐতিহ্য আৰু পৰম্পৰা অটুত বাখি আহিছে, সংস্কৃতিৰ পৰিসৰ অত্যন্ত বহল। সংস্কৃতিৰ ভিতৰত বীতি-বিবাজ, উৎসৱ-পাৰ্বন, ধৰ্মীয়-আচাৰ-ব্যৱহাৰ ইত্যাদি বহু দিশেই অন্তভুক্ত হৈ থাকে, জাতি বিশেষে কেনেদেৰে সুকীয়াকৈ সংস্কৃতি গঢ় লৈ উঠিছে সেয়া সঠিককৈ জনা টান, এটা সংস্কৃতিৰ প্ৰকাশ-ভঙ্গী, কাৰ্য-কলাপ, নীতি-নিয়মে এটা জাতিক প্ৰতিফলিত কৰে, সন্তৰতঃ সংস্কৃতি এটা ঘাইকৈ কৰ্মপন্ডিতিৰ পৰা জন্ম লৈছে, এজন মানুহ জন্মৰ পৰা মৃত্যু পৰ্যন্ত সংস্কৃতিৰ ভিতৰত আবদ্ধ হৈ থাকে। মোৰ সুন্দৰ জ্ঞানৰ আধাৰত যি সামান্য অসমীয়া সংস্কৃতিৰ বিষয়ে আভাস পাইছো তাৰেই অলপ বেঙণি দাঙি ধৰিবলৈ চেষ্টা কৰিছো।

অসমীয়া সংস্কৃতি বাৰেবৰণীয়া আৰু বৈশিষ্ট্যপূৰ্ণ। ‘অসমত এটা নিৰ্দিষ্ট ভাবিক গোষ্ঠী নাই। বিভিন্ন সময়ত বিভিন্ন গোষ্ঠীৰ লোক অসমত থিতাপি লৈ নিজৰ কৃষ্টি-সংস্কৃতি প্ৰচাৰ কৰে। এইদেৱে বিভিন্ন গোষ্ঠীৰ লোকে এটাই আনটোৰ সংস্কৃতিৰ প্রতি আকৰ্ষিত হয় আৰু বীতি-নীতি আৰু ব্যৱহাৰ কিছুমান গ্ৰহণ কৰিলৈ। এয়াই আছিল সময় প্ৰক্ৰিয়া। ইয়াৰ পিছৰ পৰাই সকলোৱে নিজ নিজ ধৰ্ম আচাৰণ প্ৰহণ কৰি নিজ নিজ সংস্কৃতি বক্ষা কৰিবলৈ ল'লৈ।

অসমীয়া সংস্কৃতি বুলিলে প্ৰথমে মনলৈ আহে দোল-পেঁপাঁৰ মাত, বাঁহী-টোকাৰীৰ মন মতলিয়া সুৰ, বভাদৰ বিয়া নামেৰে প্ৰতিধনি হৈ থকা সুৰ, আয়তিৰ উকলি, ইয়াৰ উপবিষ্ণু নামযৰ বোৰত দেখিবলৈ পোৱা যায় শংকৰ-মাধৱে প্ৰৱৰ্তন কৰা কৃষ্ণ ভক্তিৰ আৰাধনা, জাতীয় জীৱনৰ প্ৰতিটো ক্ষণৰ অৰ্থ উপলক্ষি কৰিব পাৰি বিহুামৰোৰ মাজেদি। বিহু বুলিলে সকলো বয়সৰ লোকৰ মনলৈ আহে অভূতপূৰ্ব আনন্দ। বিহু তিনিটা য'ত নিহিত হৈ থাকে প্ৰকৃতি আৰু কৃষি। বহাগ বিহুত প্ৰকৃতিয়ে নৰপ লোৱা লগতে মানুহৰ মনলৈ পৰিব্ৰাতা আৰু শ্ৰদ্ধা বিৱাজ কৰে। গামোছা এখনেৰে ইজনে-সিজনক অনুৰূপ শুভেচ্ছা জ্ঞাপন কৰে। বিহু হিচাপে কাতি মাহত লক্ষ্মী আইক ধূপ-চাকি জুলাই কৃষ্ণ বাইজে আমন্ত্ৰণ জনায়। মাঘ বিহুত পথাৰৰ শস্যক লক্ষ্মী কৰপেৰে আদৰি অনা হয়। এই বিহুতে সকলোৱেমিলি তৃপ্তিৰে এসাজ ভোজ-ভাত খায়। সৰুৱে ডাঙৰক জনায় মান্য ভাৱেৰে সেৱা।

অসমীয়া সংস্কৃতি চহকী কৰি হৈ যোৱা আজান ফকিৰৰ ‘জিকিৰ’ গীত সমূহত পোৱা যায় স্বকীয় সন্তা যিবোৰ শুনিলে মন-প্ৰাণ উঠলি উঠে। বৰপেটাৰ দোল উৎসৱে মন বাঙলী কৰা প্ৰভাৱ সকলো ঠাইতে পৰে। অসমত সিঁচৰতি হৈ থকা সন্তাৰোৰে মন গৌৰৱাঞ্চিত কৰে। সত্ৰীয়া নৃত্যৰ ছন্দে ছন্দে বিশ্ববাসী গোহিত হৈ আহিছে। আন

এক প্ৰকাৰৰ নৃত্য হ'ল বিহু নৃত্য যাৰ তালে তালে প্ৰতিজনৰে দেহ-মন নাচি উঠে।

অসমীয়া গীত-মাতবোৰত পোৱা যায় বাস্তুৰ জীৱনৰ প্ৰতিচ্ছবি। লোকগীত সমূহত পোৱা যায় শুভমধুৰ সুৰ আৰু বৰগীতত পোৱা যায় ঈশ্বৰ ভক্তিৰ গৱিম-মহিমা, নাটক ভাওনায়ো অসমীয়া সংস্কৃতিৰ ভেটি ওখ কৰিছে। সুখ-দুখ আৰু আনন্দ প্ৰাপ্তিৰ ভাষা নাটক আৰু ভাওনাত সুন্দৰ কৰপেৰে প্ৰতিফলিত হৈ আহিছে, আনুষ্ঠানিক উৎসৱৰ মাজেৰেই সংস্কৃতিৰ পৰম্পৰা বক্ষা হৈ আহিছে। আৱহমান ফালৰ পৰা চলি অহা অসমীয়া সংস্কৃতি উজ্জল কৰপেৰে ৰোৱনী গতিৰে চিৰকাল গতি কৰি থাকক তাৰেই কামনা।

## ৪৪৪

### কাৰেঙৰ লিগিবীত ‘শেৱালি’

— অপৰাজিতা গণে  
সন্তক তৃতীয় বৰ্ষ

“চিৰ সুন্দৰ কৰি চিৰ আৰধনা

মানুহৰ বুকুলৈ

মানুহৰ মনলৈ

মানুহৰ সৃষ্টিলৈ

চিৰ সুন্দৰ নমাওঁ।”

বৰ্পান্তৰ স্বপ্ন দেখা জ্যোতিপ্ৰসাদ আগৰবালাৰ শিল্পী জীৱনৰ আদশই আছিল চিৰ সুন্দৰক পূজা কৰা। ১৯২৬ চনৰ ২২-২৩ বছৰ জ্যোতিপ্ৰসাদে পাশ্চাত্যৰ বুকুত ‘কাৰেঙৰ লিগিবী’ক ধৰা পেলায়। কিন্তু বিদেশী বহনৰ পৰিবৰ্তে ইয়াত অসমৰ সামন্ততাত্ৰিক সমাজখনৰ চিত্ৰে দেখিবলৈ পোৱা যায়। কাহিনীৰ বলিষ্ঠতা, সংলাপৰ উজ্জ্বলতা, চৰিত্ৰ সৃষ্টিৰ সাৰ্থকতা কলা-কোশল আৰু মৌলিক চিন্তা-ধাৰাৰ সুস্পষ্ট প্ৰকাশ কাৰেঙৰ লিগিবীত প্ৰতিফলিত হৈছে। এই কাহিনীটোৰ মাজেৰে এক প্ৰতীকী অৰ্থও প্ৰবাহিত হৈ আছে— নতুন আৰু পুৰণি ধাৰণাৰ মাজৰ, সুন্দৰ আৰু অসুন্দৰৰ মাজৰ দৰ্দন।

আগৰবালাদেৱেৰ ‘কাৰেঙৰ লিগিবী’ত চৰিত্ৰ আৰু সংলাপৰ মনিকাধন সংযোগ ঘটিছে। অসমীয়া নাট্য সাহিত্যত তেওঁক এক বিশেষ দৃষ্টিবে চোৱাৰ মূলতে হ'ল তেওঁৰ নাটৰ চৰিত্ৰাংকন। ইয়াত চৰিত্ৰসুন্দৰ দিধা-দন্দ, অভিমান, বাগ-বিবাগ আদি পৰম্পৰ বিপৰীতধৰ্মী গুণে নাটখনৰ আকৰ্ষণ বৃদ্ধি কৰিছে।

নাটখনৰ স্ত্ৰী চৰিত্ৰকেইটিৰ ভিতৰত শেৱালিৱেই প্ৰধান নায়িকাৰ স্থান লাভ কৰিছে। শেৱালিৰ চৰিত্ৰটো এটা সুন্দৰ বোমাস্তিৰ চৰিত্ৰ। শেৱালি সাধাৰণ প্ৰজাৰ আকাঙ্ক্ষাহীন প্ৰেমৰ প্ৰতিনিধি। যৌবনা সুন্দৰী শেৱালি লিগিবী। কাৰেঙৰ লিগিবী শেৱালিয়ে ঘনে ঘনে সুন্দৰ কোৱৰক ভাল পায় সঁচা, কিন্তু সেই ভালপোৱাৰ প্ৰতিদান তাই নিবিচাৰে। তাই কোৱৰক আলপেচান ধৰি, তেওঁৰ সামিধ্য লাভ কৰি জীৱন ধন্য কৰাৰ সপোন বচিছে। কোৱৰো যন্ত্ৰালিত মানুহৰ দৰে

তাইৰ কাষ চাপি যায় আৰু তাই আল-গৈচান ধৰিলে তেওঁ আনন্দ পায়। কিন্তু সমাজৰ অসাম্য শাসনে লিগিবীৰ ভালপোৱাৰ স্বার্থ বিচাৰে, স্বার্থশূণ্য প্ৰেম মূল্যহীন। দাস নিৰ্যাতনৰ এক সুন্দৰ উদাহৰণ।

অৱদানিত জনগণৰ প্রতিলিধি শেৱালিৰ চৰিত্ৰ বৈশিষ্ট্য যেন দুখৰ সমুখত অসীম সহিষ্ণুতা আৰু নব্রতা। অহংবোধ নথকা বাবে শেৱালিয়ে নিজৰ অন্তৰৰ আবেগে শুন্দৰকৈ উপলব্ধি কৰিছে আৰু নিজকে তাত সঁপি দিব পাৰিছে। প্ৰেমৰ চৰম মূল্য দিবলৈ সাজু শেৱালিয়ে সুন্দৰকোঁৰৰ আঘাতপ্রতাৰণাৰ প্ৰাচীৰ বিধবস্তু কৰি সামৰণীয়াদৰ শেষ দুৰ্গ জয় কৰিছে।

শেৱালিয়ে কোঁৰৰক প্ৰাণভৰি ভাল পায়। কিন্তু বাস্তৱত ই সম্ভৱ নহয়। “সোণৰ পালেঙ্গতে অ” মনে তৰা....।” গীতটোৰ মাজত তাইৰ অব্যক্ত বেদনা ফুটি উঠিছে। আকৌ সুন্দৰ কোঁৰৰক পোৱাৰ আকাশলংঘী সপোনৰ অস্বাভাবিকতা বুজি শেৱালিয়ে কোৱা সংলাপটোৱে (..... তুমি মোলৈ নীলা আকাশত পূৰ্ণিমাৰ জোন..... নীলাবোৰ যিমান দূৰলৈকে গৈ আছে সিমানে সিমানে। সময়ৰ পৰিসীমা অতিক্ৰম কৰি চিৰদিন প্ৰেমিক প্ৰেমিকাক চুই যাব।

Mortan Lecee যে অফেলিয়া সম্পর্কে কোৱাৰ দৰে শেৱালিৰ সম্পর্কেও ক'ব পাৰি— She is a maidan innocent as innocence.... yet very women of very woman.” শেৱালিয়ে সুন্দৰৰ সৈতে এটা মানসিক ব্যৱধান বাখিছে। কিন্তু তাই কোঁৰৰক ভাল পায়।

তাই জানে যে তাইৰ এই ভালপোৱা সামৰ্থৰ বাহিৰত তথাপি ও অজানিতে নিঃস্বার্থভাৱে তাই ভাল পায়। ইয়াৰ বাবে তাই বেৱতী, সেউজী আদি দাসীৰ পৰা অনেক কথা শুনিছে আকৌ কোঁৰৰক অজ্ঞতে বাজমাৰে তাইক নিৰ্বাসন দিচাওদাঙৰ হতুৱাই নগাগাহাৰলৈ পঠাই দিছিল। তথাপিতো তাই কোঁৰৰক পাহাৰি পৰা নাছিল।

নাটৰ তৃতীয় অংকত শেৱালিয়ে কোঁৰৰক এই ভালপোৱাৰ স্বীকাৰোক্তি দিছে।

সুন্দৰঃ শেৱালি, তাই মোক ভাল পাৰনে ?

শেৱালিঃ পাওঁ, কোঁৰৰ।

সুন্দৰঃ (উঞ্চ হৈ) মোক ভাল পাৰ ?

শেৱালিঃ (ভয় খায় নমতা হয়।)

সুন্দৰঃ কিয় ? কিয় ভাল পাৰ ?

শেৱালিঃ এনেয়ে ভাল পাওঁ।

শেৱালিৰ সৰল মনৰ ‘এনেয়ে ভালপোৱা’ৰ গভীৰতা তাইৰ আত্মবলিদানৰ মাজেদি যিদিনাই মুৰ্তি হৈ উঠিছে সেইদিনাই কোঁৰৰে অঞ্চ আবেগৰ স্তৰৰপৰা বাস্তৱলৈ ওলাই আহিছে, “বুজা নাছিলো বন্ধু, বুজা নাছিলো। বুজালি শেৱালি মোক বুজালি। জীৱনেৰে বুজালি, মৰনেৰে বুজালি, মোৰ জীৱন যজ্ঞত তোৰ জীৱন আহৰ্তি দিলি। তিৰোতাৰ অন্তৰৰ গুপুত সৌন্দৰ্যৰ নিৰ্জন খনি পোহৰাই জুলি থকা তিৰোতাৰ হিয়াতো শুভ ভালপোৱাৰ সম্ভেদ কৈ গ'লি।”

শেৱালিৰ মৃত্যুৰ আগমুহৰ্ত্তলৈকে কোঁৰৰে শেৱালিৰ প্ৰেমক কোনো

মূল্য দিয়া নাছিল। কিন্তু তাইৰ মৃত্যুৰে কোঁৰৰৰ মনৰ পৰিবৰ্তন ঘটালৈ। নাৰী বিদ্বেষী কোঁৰৰে নাৰীৰ প্ৰেমৰ উচিত মৰ্যাদা প্ৰদান কৰি তেওঁৰ অৱচেতন মনত লুকাই থকা শেৱালিৰ প্রতি ভালপোৱা হৃদয়ৰ উজাৰিৰ প্ৰকাশ্য কৰিবলৈ কৃষ্টাবোধ নকৰিলৈ। শেৱালিৰ মৃত্যুৰ মাজেদি সুন্দৰকোঁৰৰ জীৱন শূণ্য হ'লেও পৰোক্ষভাৱে প্ৰেমৰ জয়েই ঘোষণা কৰা হৈছে।

ড° সত্যেন্দ্ৰনাথ শৰ্মাই শেৱালিৰ এনেদৰে অংকিত কৰিছে, “শেৱালি ফুলৰ দৰেই শুভ কোমল আৰু সৌৰভযুক্ত। গচ্ছকত পৰা অনাদৃত শেৱালি পাহিৰ দৰেই তাই কাৰেঙৰ সামান্য লিগিবী ক্ষণ্টেকৰ কাৰণে সৌৰভ বিলাই নিজেই সৰি মৰহি যোৱা ফুলপাহিৰ দৰেই শেৱালি লিগিবীয়েও সুন্দৰ কোঁৰৰক সৌৰভ বিলাই, তিৰোতাৰ শুভ ভালপোৱাৰ সম্ভেদ কোঁৰৰক দান কৰি প্ৰেমৰ বেদীত আঘাতি দিলে।”

আন এটি নাৰী চৰিত্ৰ কাঞ্চনকুৰৰী গভীৰ, সংযমী আৰু তীক্ষ্ণবুদ্ধিসম্পন্না আনহাতে শেৱালি আভিজ্ঞাত্যহীনা লেহকা আৰু ভাবপৰন। যুক্তিকৈ হৃদয়ৰ প্ৰণতা প্ৰাধান্য শেৱালিৰ চৰিত্ৰত দেখা যায়।

শ্যেঞ্চপীয়েৰে নাটকত নায়কক যিমান প্ৰাধান্য দিয়ে নায়িকাক তিমান নিদিয়ে। ‘কাৰেঙৰ লিগিবী’তো সেয়ে হৈছে। ইয়াৰ নায়িকা শেৱালি যদিও নাটকত শেৱালিৰ প্ৰাধান্য কম।

শেৱত শেৱালিৰ মৃত্যুৰে যেনেকৈ ব্যৰ্থ প্ৰেমৰ সুন্দৰ কাহিনী প্ৰতিষ্ঠা কৰিছে তেনেকৈয়ে সুন্দৰ কোঁৰৰৰ যোগেদি চৰিত্ৰ গতিশীল অৰ্পণ, শ্ৰেণী বৈশিষ্ট্য আৰু এক বিশ্বেষী সন্তাৰ প্ৰকাশ ঘটাইছে। ‘লভিতা’ৰ যোগেদি যেনেকৈ দেশপ্ৰেম আৰু ত্যাগৰ আদৰ্শ দেখুৱাইছে সেইদৰে ‘কাৰেঙৰ লিগিবী’ত শেৱালিৰ সহজ-সৰল জীৱন আৰু ত্যাগৰ আদৰ্শৰ পৰিষ্কৃত হৃত্যুৰণ ঘটাইছে। সমাজৰ কল্যাণবোধৰ নৈতিকতা নিয়ন্ত্ৰিত সম্মতিসাপেক্ষে আধিপত্যত বশ্যতা স্বীকাৰ কৰি স্বেচ্ছামৃত্যুক আকেঁৰালি লৈছে শেৱালি চৰিত্ৰিয়ে।

(সহায় লৈ)

৪৪৪

## ভঙ্গ গিলাছৰ দাম

— ডলিতা কলিতা

স্নাতক, ২য় বৰ্ষ, অসমীয়া বিভাগ

এক তীক্ষ্ণ খঙ্গে তাক বাককৈয়ে বেঢ়ি ধৰিলেহি জীৱনত। আজি সি প্ৰথমবাবৰ বাবে টেনছনত ভূগিছে। আৰে! কি বেয়া সি? মডার্ন ষ্টাইলৰ সি। দুনিয়াই জানে। বাপেকৰ অগাধ সম্পত্তিৰ মালিকতো সিয়ে হ'ব। গুৱাহাটী হেল চহৰত মাটি, গাড়ী, টকা-পইছা সকলো আছে। লাগ বুলিয়েই সি সকলো লব পাৰে। আৰে, এয়াইতো লাইফ! খোৱা, পিয়া, স্ফুর্তি কৰা। কেইজনে চলিব পাৰিছে তাম নিচিনাকৈ? কি কৰিব নোৱাৰে সি? হোটেলত বাৰত, ৰেষ্টৰেণ্টে

বিনা পইছাই খাব পাবে। গুগুমি কৰিলেওতো সি জেলত থাকিব নালাগে। পুলিচৰ চুলাই খাব নালাগে। বাপেকৰ হাত দীঘল। তাক দেখিলেই বহুতে পলায়। আৰে, ভয় নকৰিব কিয়? প্ৰমাণ দি হৈছে সি, তিনি-চাৰিটাক ঘাইল কৰি। আৰু আজি তাৰ নিচিনা ল'বাটোক মনালীয়ে কি ক'লে? নিজকে সুধি লবা, তুমি কি? তোমাৰ অলপ কিবা-কিবি আছে সঁচা, কিন্তু মোৰ বাবে বহুত কিবা-কিবিয়ে নাই। কথাবোৰ মদ নোখোৱাকৈ ভাৰি চাৰা।' হঃ মুখেৰে বিৰবিবাই সি আৰু এপেগ বনাই, গিলিলে। ইচ্ছা কৰিলে সি গোটেই চহৰৰ ছোৱালীবোৰ গোটাই আনিব পাবে। কিন্তু নালাগে তাক। এই মনালীজনীক তাৰ ভাল লাগিছিল। সেয়েহে সি প্ৰথম বাবৰ বাবে ছোৱালী এজনীৰ সমূখ্যত কৈ উঠিছিল— 'মনালী মই তোমাক ভাল পাওঁ।' সঁচাকথা সিসেইদিনাও মদ খাইছিল, কিন্তু তাই যেনেকৈহে আঁতৰি গ'ল, যেন সি কোনোৱে নোখোৱা খাদ্যহে খাইছে।

'মনালী তোৰ নছিব ভাল। মোৰ নিচিনা এজন ল'বা আৰু ক'ত পাবি? চৰ ভিক্ষাৰীৰ জাত। কি লাগে তোক? সকলো পাবি। বানীৰ দৰে বাখিম। কিন্তু তই নিজৰ কপাল নিজে খালি। মোক জোকাই ললি। ইচ্ছা কৰিলে আজিয়ে তোক আনিব পাৰো। নানো, চাই লম তোক। কিমান দিন এনেদৰে থাক? নিজে আহি এদিন ভবিত পৰিবিহি।' মুখেৰে বকি সি বাবৰ পৰা ওলাই আহিল।

ভৰ দুপৰীয়া। ব্যস্ত মহানগৰী, বাৰো যেন বৰলৈ সময় নাই। ফুটপাথেৰে ঢল-পলংকৈ গৈ আছে সি। এনেয়ে সি বাবত দিনতে নোসোৱাই আজি মনালীৰ টেনছনে তাক দুপৰীয়াতে আনিলে।

"বিকিদা, তুমি এনেকৈ?"

আৰে! এয়া দেখোন মনালী? তাৰমানে সি হেন্দিক কলেজ পালেহি। ছেং মনালীয়ে মোক বাক এনেকৈ দেখি বাঞ্ছবীবোৰৰ আগত লাজ পোৱা নাইনে? ধেৰ, সিহে মদ খাইছে, মনালীয়ে আকৌ কিয় লাজ পাব? সকলোৱেইতো চিনি পায় এয়া বিকি গুগা। মনালীয়েও জানে। ইয়াতো একো নতুনত্ব নাই।

হাতত ধৰি তাক মনালীয়ে গাড়ীত বহুৱাই দিলে "ড্রাইভাৰ এওঁক ঘৰত হৈ আঁহা।" আৰে, মনালীয়ে তাৰ মানে মোৰ প্ৰতি.....!

ক্রেষ্টকে গাড়ীখন তিনিমহলীয়া ঘৰটোত বল'হি। সি গেটখন খুলি ভিতৰলৈ গ'ল। কিয় বাক মনালীৰ সমূখীন হ'লেই তাক এক তীৰ অপৰাধীবোধে বেৰি ধৰেহি। সি প্ৰথম বাবৰ বাবে অনুভৱ কৰিলে তাক কাৰোবাৰ মৰমৰ প্ৰয়োজন। সি কাইলৈ মনালীক সকলোৱেৰ কথা আকৌ এবাৰ বুজাই চাব। এক সিদ্ধান্তত উপনীত হৈ মনটো পাতল লাগিল।

পিছদিনা 'চন্দমিতা ৰেষ্টুৰেন্ট'ত সি মনালীৰ বাবে বৈ থাকিল। সি একাপ চাহ বিচাবিলে। ভালকৈ কওঁতে কোনোও তাক পাস্তা নিদিলে। টেবুলত এক তীৰ ঘোছা মাৰি দিলে সি। টেবুলৰ ওপৰত থকা আইনাৰ গিলাছ দুটা থান থানকৈ মজিয়াত পৰিলাহি। লগে লগে মানুহ এজনে চিঞ্চি উঠিল— "হেই এইফালে মিঠাই আৰু

স্পেচিয়েল চাহ দিবিচোন। বিকি দাদা আহিছে।"

তাৰ হাঁহি উঠি গ'ল। 'দম হে তো দুনীয়া হে', মনতে ভাবিলে সি। লগে লগে তাৰ বিবেকে কাগে কাগে ক'লে— 'আকৌ গুগুমি কৰিছি মনালীক নাপাবি।'

চকীখনৰ পৰা উঠি সি কাউন্টাৰৰ ফালে গ'ল। পকেটৰ পৰা দহটকীয়া নোটখন উলিয়াই সি দি দিলে। মানুহজনে তাৰ মুখলৈ চালে, অজানিতে তাৰ মুখৰ পৰা ওলাই গ'ল— "ডঙা গিলাছৰ দাম।" হঠাৎ কাৰোবাৰ মাতত সি ঘূৰি চালে। সৌৱা মনালী বৈ আছে.....

## ১৪৪

### যি মোৰ একান্তই অনুভৱ

— সংগীতা বাজখোৱা  
স্নাতক তৃতীয় বৰ্ষ

খিৰিকীখন খুলি একান্ত ভাবে জোনটোলৈ চাই আছে তাই। সমূখ্য বাস্তাটোৰ সিটো পাবে থকা খাজুৰি জোপাৰ মাজেদি যেন তাইকে উপলুঙ্গ কৰি আছে জোনটোৱে। এক নিখৰভাৱে পৰি আছে তাই আৰু খাজুৰি জোপাৰ মাজৰ বাস্তাটো। জনশূন্য। বাতি এই এক বজাত আহিবই বা কোন? হঠাৎ এখন গাড়ী পাৰ হৈ গ'ল। এই বাতিও মানুহবোৰ ইমান ব্যস্তনে? কোনেও কাৰোলৈ চাবলে, এষাৰ মাত দিবলে সময়। যান্ত্ৰিক সমাজৰ, যান্ত্ৰিক সমাজৰ মানৱ হিচাপে নিজকে একাকাৰ কৰি দিছে সকলোৱে। ভাবিলে তাই।

এজাক-চেঁচা বতাহ সোমাই আহিল খিৰিকীখনেৰে। তাই বাস্তৱলৈ ঘূৰি আহিল তাই অনুমান কৰিলে, তাই দুগালৰ চকুপানী। সঁচাকৈ তাই কান্দিছে নেকি? হয় তাই কান্দি পেলাইছে। কিন্তু কিয়? নাই, তাই কাকো ক'ব নোৱাৰে। কৰমেটকেইজনী ইতিমধ্যে টোপনিত লালকাল দিছে। লাহৈকে তাই গাৰুটোত মুখখন গুজি দিলে। হকঙ্কাই কান্দি উঠিল তাই। ক'ব নোৱাৰে তাই তেনেকৈ কিমান দেৰি থাকিল।

হায়াৰ চকেণ্ডাৰী বিজাল্টৰ পিছতেই সিদ্ধান্ত লৈছিল গুৱাহাটীৰ কোনোৰা এখন মহাবিদ্যালয়তেই ডিপ্রীটো ল'ব মনামীয়ে। তাৰ উদ্দেশ্যেৰেই শিৰসাগৰ এৰিছিল কোনোৰা এদিন। অ মনত পৰিষে, শেৰৰ জুনৰ দিন। ককায়েক বিশালৰ লগত মনামী আহিছিল গুৱাহাটীলৈ। আগতেও তাই বহুবাৰ আহিছে গুৱাহাটীলৈ। কিন্তু নিৰ্দিষ্ট এটা উদ্দেশ্যলৈ তাইৰ এয়াই গুৱাহাটীৰ মাটিত প্ৰথম ভৱি।

গুৱাহাটীৰ ভাড়াঘৰত মনামীৰ খুড়াকৰ ঘৰ। সম্পূৰ্ণ ১২ ঘণ্টাৰ, এটা ইয়ান দীঘল জাৰিৰ বাবে মনামীয়ে বৰ ভাগৰুৱা অনুভৱ কৰিছিল। গৈ পায়ে মুখ-হাত ধুই অলপ শুই ললে মনামী আৰু বিশালে। ২ জুলাই আৰ্থাৎ তাৰ পিছদিনাই তাইৰ এডমিচ্ন দিন। কিন্তু আহি গম পালে তাইৰ ৩ তাৰিখে হ'ব। তাই চিট পাম বুলি আগতেই নিশ্চিত আছিল। সময়ত এডমিচ্ন হৈ গ'ল মনামীৰ। গুৰু বিষয় হিচাপে তাই গৃহ বিজ্ঞান বিষয়টোকে বাচি ললে।

## উত্তরণ

ঃ মনা তোক ইয়াত কিয় এড়মিচন দিলো তই হয়তো ভালদৰে  
জান ঘৰত তাইক মানু বুলি মাতে যদিও, ককায়েক বিশালে মনা  
বুলিয়ে মাতে। ঘৰৰ একমাত্ৰ ছোৱালী মনামী যথেষ্ট মৰমৰ। ভালদৰে  
পঢ়িবলৈ ইংগিত দি সুবিধা বুজি কথামাৰ ক'লে বিশালে।

ঃ জানো বাবু! হাঁহি মাৰি মনাই ক'লে।

তাই ককায়েক বাবু বুলিয়ে মাতে। অলপ লাগতিয়াল বজাৰ  
কৰি ককায়েক বিশাল ও তাৰিখেই ৰাতিৰ গাড়ীত শিৰসাগৰ অভিমুখে  
বাওনা হ'ল। কিয়নো মনাৰ কলেজ আৰম্ভ হ'ব ১৯ তাৰিখৰ পৰাৰে।  
গতিকে তেতিয়া সি আকৌ আহিব লাগিব। তাই এই ১৫/১৬ দিন  
খুড়াকৰ ঘৰতে থাকিব লাগিব।

খুড়াকৰ পৰিয়াল বুলিবলে খুড়ীয়েক আৰু দুজনী ছোৱালী মণি  
আৰু মাইন। গতিকে থকাত অসুবিধাৰ প্ৰশ্নই নুঠে। ছোৱালী  
দুজনীয়েও সাংঘাতিক ভাল পায় মনাক। তাতে সিহঁত দুজনীৰ  
গৰমৰ বন্ধ। একেৰাহেই লাগি থাকে মনাৰ লগতে। দুয়োজনীৰ  
মাজত কাজিয়াও হয়। আজি মনাৰ লগত কোনজনীয়ে ভাত খাৰ,  
কোনজনী ৰাতি শুব আদিবোৰকলৈ। মনাৰো তাক বেয়া নালাগে।  
তাতে মনালৈ খুড়াক খুড়ীয়েকৰ অপৰিসীম মৰম।

.....  
ঃ বাবু দাদা আহি গ'ল! বাবু দাদা আহি গ'ল।

খুড়াকৰ ছোৱালী মাইনাৰ মাতত তাই ল'বালৰিকৈ ওলাই আহিল।  
নিৰ্দিষ্ট দিনা অৰ্থাৎ ১৮ তাৰিখে পুৱাই পালেহি বিশাল।

ঃ বাবু আহিলি। লাহেকৈ ক'লে মনাই।

ঃ অ' পালোহি' বাচখন অলপ বেয়া হৈছিল সেয়েহে অলপ দেৰি  
হ'ল।

হঠাতে তাইৰ মনটো অলপ গধুৰ হৈ পৰিল। কাৰণ তাই আজি  
এটা অচিনাকি হোষ্টেললৈ গুছি যাব। আকৌ আৰম্ভ হ'ব তাইৰ  
হোষ্টেলীয়া জীৱন। উঃ মাঃ ১ম আৰু ২য় বৰ্ষত তাই হোষ্টেলতে  
থাকি পঢ়িছিল। আজি তাইৰ মনটো অলপ বেছি বেয়া লাগিল।  
খুড়াক-খুড়ীয়েক আৰু কণমাণি মণি আৰু মাইনাক এৰি যাব লাগিব  
বাবে নেকি? হয়তো হয় ছাগে। হ'লেও তো যাবই লাগিব তাই।

আবেলি মনা আৰু বাবু আহিল উজান বজাৰৰ যোৰপুখুৰীৰ  
পাৰৰ সেই নিৰ্দিষ্ট প্ৰাইভেট হোষ্টেলটোলৈ। আহি মনাৰ ভালেই  
লাগিল। বান্ধবীবোৰ লগত চিনাকি হৈ বাবুক আগবঢ়াই দি আহিলে  
তাই। তাৰ পিছদিনাই গুছি যাব বিশাল।

.....  
এই কেইদিন মনাৰ অলপো সময় নাই। ৰাতিপুৱা ৯ বজাৰ পৰা  
কলেজৰ ক্লাচ। আবেলিলৈকে ক্লাচ কৰি আহি, টিফিন খাই অলপ  
জিৰাই পুনৰ ডিউটি। ডিউটি মানে, গুৱাহাটীলৈ প্ৰথম বাৰৰ বাবে  
অহা হোষ্টেলৰ বাকী ছোৱালী বিলাকক গুৱাহাটীৰ চাবলগীয়া বস্তুবোৰ  
দেখুৱাবলৈ নিব লাগে। অনিচ্ছা সত্ত্বেও যাবলগীয়া হয় সিহঁতৰ  
অনুৰোধ বন্ধা কৰি। আহি ভাগৰে-জোগৰে অলপ পঢ়ি ভাত খাই

আজডা। ৰাতি ১২/১টা বজাৰ শুই ৰাতিপুৱা ৭ মান বজাৰ শুই উঠি  
গা-পা ধূই আকৌ কলেজলৈ যাবলৈ সাজু হ'ব লাগেই। গতিকে  
আজৰিয়েই নাই। মাজে মাজে বন্ধ পালে খুড়াক-খুড়ীয়েকৰ নিমন্ত্ৰণ  
বক্ষাৰ চেষ্টা। ইমানখিনিলৈকে সকলো ঠিকেই চলি থাকিল।

.....  
ঃ মনা উঠ আকৌ। ৮-৩০ বাজে আৰু।

কামমেট সৃষ্টিৰ মাতত সাৰ পালে মনাই। যোৱা ৰাতি কি হ'ল  
মনত পেলালে। কিমান দেৰি কান্দিলে বাকু তাই ২/১ ঘণ্টা.....  
দুঘণ্টা.... নাই তাইৰ মনত নাই। কিয় বাকু তেনেকুৱা হ'ল তাইৰ।  
সঁচাকৈ কাৰোবাক ভাল পাই পেলালে নেকি? তাইৰতো আগতে  
এনে হোৱা মনত নপৰে কাহানিও।

ঃ মনা তাই কলেজলৈ নগলি? কলেজৰ পৰা আনজনী কামমেট  
স্বপ্নাই সুধিলে।

ঃ নগলো। গাটো ভাল লগা নাই দেখোন অ'। ইচ্ছা কৰিয়ে মিছা  
মাতিলে মনাই।

.....  
মনাহঁতৰ হোষ্টেলৰ কাষৰ পার্টটোত তিনিটা কম। ভাৰাতীয়া  
ল'ৰা থাকে। কুনাল আৰু মৃন্ময়। আন এটা কমত থাকে মালিকৰ  
একমাত্ৰ ল'ৰা অভিনৰ। মনাই হোষ্টেলৰ নৱাগত আদৰণি সভাত  
মনাই প্ৰথম বাৰৰ বাবে লগ পাইছিল।

ঃ মনা তোৰ গানত কোনোৰা এজন বোলে একেবাৰে পাগল হৈ  
গ'ল অ'। হোষ্টেলৰ পৰীয়ে ক'লে।

হোষ্টেলৰ নৱাগতা আদৰণি সভাত গান-নাচ আদিবোৰত ভাগ  
লৈছিল মনাই।

ঃ ধেৎ! কোননো অ' সেইজন দুৰ্ভগীয়া? ৰগৰ কৰি সুধিলে  
মনাই।

ঃ নাই নাই, ভাই! এতিয়াই আকৌ নামটো কিয় কম? অস্থীকাৰ  
কৰি ক'লে পৰীয়ে।

কিন্তু মনাই লক্ষ্য কৰিলে, লাহে লাহে তাইক 'সেইজন'ৰ লগত  
সকলোৰে দেখোন জোকাবলৈ আৰম্ভ কৰিছে। কিন্তু তাই দেখোন  
সেইজনৰ নামটোকে জনা নাই।

ঃ পৰী, প্লিজ ক না কোননো সেইজন। আকোৰগোঁজ ভাবে  
সুধিলে মনাই। কওঁ নকওঁকৈ পৰীয়ে আজি নামটো উচ্চাৰণ কৰিলে—

ঃ “অভিনৰ”

নামটো শুনাৰ লগে লজত বঙ্গ চিঙা পৰি গ'ল মনা।  
তাইতো কাহানিও চোৱা নাই তাক সেই দৃষ্টিবে। হ'লেও তাই  
হৃদয়ত এক অনামী শিহৰণে জোকাৰ দি গ'ল।

এনেকৈ দিন বাগৰি থাকিল। তাৱো তাক লাহে লাহে চাব ধৰিলে  
সেই দৃষ্টিবে। তাই অনুমান কৰিলে কাষৰ মৃন্ময় ইঁতেও জোকাৰ  
ধৰিছে। হ'লেও তাই অলপো আগ নাবাঢ়ি। আগতকৈ মাথোন  
অলপ বেছিকে ভাল লগা হ'ল।

## উত্তরণ

ঃ মনা কি খবৰ!

চাদত কাপোৰ মেলিবলৈ যাওতে মৃন্ময়ে সুধিলে মনাক।

ঃ ভাল মৃন্ময়দা।

ঃ বহুত বেছি ভাল ছাগে ন?

ঃ মেটামোটি। কিন্তু তেনেকৈ কিয় সুধিলে।

ঃ নাই এনেয়ে।

ঃ নহয়, কিবা এটা কথা আছে। খোলা খুলিকৈ কওকনা।

ঃ নাই, তুমি আগতে বেয়া নাপাওঁ বুলি কথা দিব লাগিব।

ঃ ওহো, কেতিয়াও বেয়া নাপাওঁ! কওক।

মনাই বহুত দেবি কথা পাতিলে সেইদিনা মৃন্ময়ৰ লগত। ইতিমধ্যে কুলালো আহি যোগ দিলে সিহাঁতৰ কথাত। অভিনৱৰ ব্যক্তিত্বটোৰ বাবেই তাক ভাল লাগে বুলি খোলাকৈ কৈ দিছিল সেইদিনা সিহাঁতক।

অভিনৱ ঘৰখনৰ একমাত্ৰ ল'বা। বহুত মৰমৰ আৰু ঘৰখনৰ একান্ত বাধ্য সি। মানৰে উপলব্ধি কৰিছিল অভিনৱৰ মাক যথেষ্ট কাঢ়া প্ৰকৃতিৰ। যদি মাকে কথাটো গম পায় মনা আৰু মৃন্ময়হাঁতৰ কি হ'ব বাক? তাই অভিনৱৰ মাকক বহু ওচৰ পৰাই লগ পাইছে। মাকে প্ৰথমে মৃন্ময়হাঁতকেই দোষ দিব। কিয়নো অভিনৱ মৃন্ময়হাঁতৰ লগত বহুত ভাল। কথাটো ভাবি বহুত দুখ লাগিল মনাৰ।

.....  
ঃ সেই হোষ্টেলটো বদলি কৰিম মৃন্ময় দা। পিছদিনা দুপৰীয়া চলচলীয়া চকুৰে কৈছিল মনাই।

ঃ কিয়? কিয় হোষ্টেল বদলি কৰিব লাগে। আচৰিত হ'ল মৃন্ময়।

ঃ যদি অভিনৱৰ মাকে.....

আৰু একো ক'ব নোৱাৰিলে মনাই। হকহকাই কান্দি দিলে তাই। দোৰি আহি নিজৰ কৰ্মৰ দুৱাৰখন বন্ধ কৰি বহুত সময় কান্দিলে সেইদিনা মনাই। কিয়? কিয় বাক তেনেকুৰা হয় মনাৰ জীৱনত।

“মনা তোক ইয়াক কিয় এড়মিচন দিলো তাই হয়তো ভালকৈ জান?”

ককায়েক বাবুৰ কথায়াৰ বহুবাৰ অহা-যোৱা কৰিলে মনৰ মাজেদি। বাবুহাঁতে বাক কি কৰি আছে। গম পাইছে নেকি মনাই কান্দি আছে বুলি। কিয় কান্দিছে বাক তাই ইমানকৈ? তাই হয়তো আজি কাকো একো ক'ব নোৱাৰে। মানুহৰ থাকে ছাগে কিছুমান কথা, যিবোৰ আনক কেতিয়াও ক'ব নোৱাৰি। যিটো আজি তাইৰ ক্ষেত্ৰত হৈছে। অভিনৱই ভাবিছেন তাইৰ কথা? তাই মনতে ভাবি যাবলৈ ধৰিলে।

আজিকালি অভিনৱৰ কথা কোনোবাই বেয়াকৈ ক'লে তাইৰ বেয়া লাগে। তাই তাক একপক্ষীয় ভাবে বহুত বেছি ভাল পাই পেলালে। সি হয়তো নাজানে কিমান ভাল পায় তাই। আজিকালি দিনতো এবাৰ তাক নেদেখিলে তাইৰ ভাল নলগা হ'ল। তাই

কিন্তু কোনো কথাই তাক কোৱা নাই। সিও কোৱা নাই একো। এনেও বহুত কৰ কথা কয় অভিনৱই। তাইৰ হয়তো সেয়ে বেছি ভাল লগা হৈছে। পথমতে বহুত অহংকাৰী বুলি ভবা অভিনৱক তাৰ বিষয়ে সকলো জনাৰ পিছত সেইভাৰ একেবাৰে নাইকিয়া হৈ গ'ল। আগৰ পৰাই ‘ত’ আখবে আৰম্ভ নামৰ প্ৰতি অলপ দুৰ্বল মনা। অভিনৱক ভাল লগাৰ কাৰণ হয়তো এটা সেইটো।

.....  
সেইদিনা কলেজৰ পৰা খৰখেদাকৈ আহিছিল বালমেট কৰ্ম। মুখত তাইৰ অভিমানৰ চাপ স্পষ্ট। কৰিয়ে যথেষ্ট ভাল পায় মনাক। মনা আৰু কৰিয়ে সকলো কথা খোলাখুলিকৈয়ে পাতে। অভিমান আৰু খৎ মিহলি মুখখন দেখি আচৰিত হৈছিল মনা। মনাক অধিক আচৰিত কৰি কৈ উঠিছিল কৰিয়ে।

ঃ মনা তোৰ অভিনৱই বোলে আন কোনোৰা এজনীৰ লগত..... হঠাৎ কৰ্ম কথাযাবত মনাৰ মুৰত যেন বজ্জপাতহে পৰিল।

ঃ কথাটো সঁচ মনা। পথমতে ময়ো বিশাস কৰা নাছিলো।

ঃ তাৰ প্ৰমাণ এয়া চা মনা। মনাৰ চকুৰ আগত একপি ফটো দাঙি ধৰি কৈছিল কৰিয়ে।

কৰিয়ে আৰু বহুত কিবা কিবি কৈছিল। নাই আৰু একো সোমোৰা নাছিল মনাৰ কাগত। বাকৰকন্দ হৈ পৰিছিল মনা। উশাহ বন্ধ হৈ যাব যেন লাগিছিল তাইৰ।

.....  
লাহে লাহে গধুলি হৈ আহিল। মনাৰ নিজকেই বহুত দুৰ্বল যেনেই অনুভৱ হ'ল। গোটেই দিনটো বিছনাত পৰি থকাৰ বাবেই কিজানি তাইক বাক ভগৱানে এনেকৈ কিয় দুখ দিলে। তাইতো একো অপৰাধ কৰা নাই। অকণমাণ মৰম বিছাবিছিল কাৰোবাৰ পৰা। তাকো সহজ নকৰেনে ভগৱানে?

আজি তাই সিন্দান্ত ল'লে তাই হোষ্টেলটো বদলি নকৰে। তাই, তাই ইমান স্বার্থপৰ হ'ব নোৱাৰে। তাই বাক ক'ববাত ভুল কৰিলে নেকি? নে বাওনা হৈ চন্দ্ৰলৈ হাত মেলিব বিচাবিলে? নে কি হৈ গ'ল?

ওচৰৰ নামঘৰটোৰ পৰা ‘ডবা’ আৰু ‘শংখ’ৰ শব্দ ভাঁহি আহিল। লগতে এটি প্ৰাৰ্থনাও। তাইৰ দুগাল চকুপানীৰে তেতিয়াও তিতি আছিল। লাহেকৈ বিচনাৰ পৰা নামি বাথৰকমৰ ফালে গ'ল মনা। হাত-ভৱি ধুই তায়ো ধূপ এদাল দানিটোত গুজি দিলে। মনতে ধূপ-ধূনাৰে—

ঃ ভগৱান অভিনৱক সুখী কৰা, তাৰ মনৰ পৰিধিয়ে.....

মনাই খিৰিকীখনেৰে আকাশলৈ ঢালে। এহাল শালিকা চৰাই উৰি গৈছে বহুত আনন্দত যোৱাৰ দৰে। ভাবি মনটো ভাল লাগি গ'ল মনাৰ।

১১১

দুটা কবিতা—

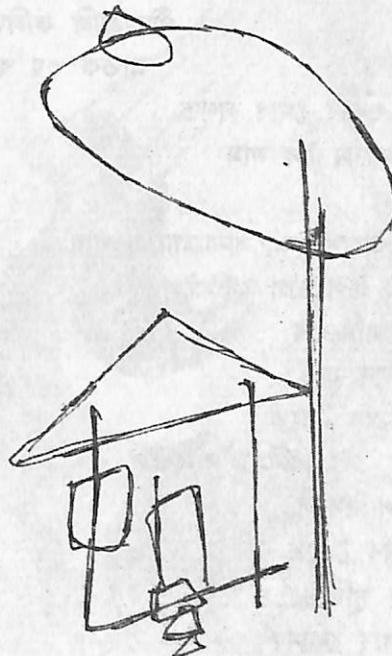
(১)

কাচ

— লক্ষ্মী হাজৰিকা

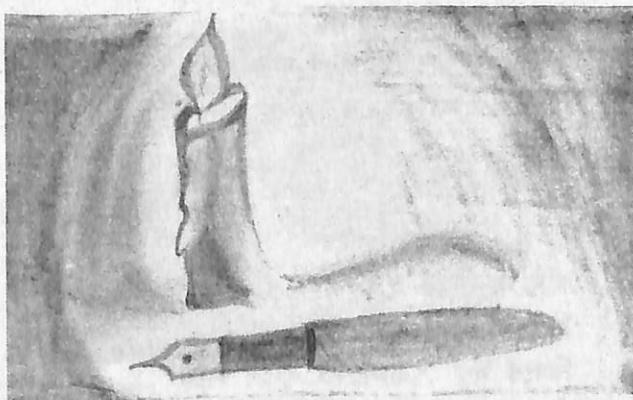
তুমি সিপাবে যই ইপাবে  
মাজত এটুকুৰা কাচ  
স্বচ্ছ আছিল তোমাৰ দৃষ্টি  
অনুৰূপভাৱে মোৰো  
আমি পৰম্পৰে জুমি চাইছিলোঁ  
হৃদয়ৰ প্ৰতিটো এন্দৰ খোটালি  
সপোনৰ কুঁৰলি ফালি  
জীৱনৰ কঠিন শিলনিত  
আমি বুটলিছোঁ জীৱন  
আহ! কি মধুৰ সেই বিষাদ  
নোপোৱাৰ সুখে আকুল কৰা  
তাহানিৰ আন্তৰিক অনুৰাগ  
কেতিয়াবা কাচে বৰণ সলায়  
ৰঙ্গীণ কাচৰ মাজেৰে সৰকি আহে  
মাথোঁ সুখ— মধুৰ সুখ।

৪৪৭



(২)

শিক্ষক



এটা শব্দ, অ'জন আৱৰণ পাৰ হৈ আহা  
বায়ু মণ্ডলত টো খেলি খেলি  
মাটিৰ পৃথিবীত মিলি যোৱা  
প্ৰায়ে আহিবলৈ নিদিয়ে অ'জন আৱৰণে  
কৰ্কট ৰোগৰ ভয়, চৰ্মৰোগৰ ভয়  
আনকি দিন দুপৰতে পৰুৱাই পোৱাৰ ভয়  
মাজতে অ'জন আৱৰণত মেলে ফাট  
হোৱা-হোবে সোমাই আহে শিক্ষকৰ জাত  
তুমি জাতত উঠি উঠিবা অজাতত  
তুমি গুৱাহাটীত থাকি থাকিবা শদিয়াত  
তুমি শদিয়াত থাকি থাকিবা মিজোৰামত  
অথবা মণিপুৰত  
তুমি শিক্ষক কাৰণ তুমি শিক্ষক।

৪৪৮

তোমার আশাবে

— বর্ণলী দাস  
ন্নাতক ১ঞ্চ বর্ষ

অনুভৱ

— গীতাঞ্জলি কলিতা  
ন্নাতক ৩য় বর্ষ

এদিন ওলাব মোৰ লগত  
আপোনাকো লৈ যাই  
খুটি লৈ।  
তালৈ অৱশ্যে আপোনালোকো যাই  
সৌন্দৰ্য উপভোগ কৰিবলৈ  
আৰু আমিবোৰ  
আমিবোৰ যাওঁ  
নিসংগতাৰ সৈতে  
অন্তৰৰ ভাব বিনিময় কৰিবলৈ  
কথা পাতিবলৈ  
উচুপনিৰ সৈতে  
আপুনি সুধিছে.... ?  
আমিবোৰ কোন ?  
আমিবোৰ হৈছো  
নিজকে বিলাই দি  
নিজৰ ওচৰতে এঙ্কাৰ ৰাখি  
আনক পোহৰাই তোলা  
একো একোডাল  
'মমবাতি'

১১১



তুমি আহিলে মন ফুলনিত  
বহাগ অহা যেন লাগে,  
তুমি মাতিলে মোৰ সোণ  
আধা মেলা ফুল, ফুলি উঠা যেন লাগে,  
তুমি চালে জানানে,  
লাজুকী লতাৰ দৰে লাজত জঁয় পৰি যাও যেন লাগে।  
তোমার চিনাকি সুবাসত  
মোৰ হিয়া দুৰ দুৰকৈকে কঁপে,  
তুমিয়ে মোৰ পৰিচয়, তুমিয়ে মোৰ কল্পনা,  
উগুল-থুগুল হিয়াৰ পদুলি তুমি আহিবা বুলিয়ে।

১১২

বিষন্ন ৰাতিৰ দুটি স্তুৱক

— মেঢ়েয়ী শইকীয়া  
ন্নাতক দ্বিতীয় বর্ষ

(এক)

কপোফুলা ৰাতি স্মৃতিৰ এজাক  
দোপালপিতা বৰবুণ  
বিষাদ বিজুলীৰ চমকণি  
কাণ তাল মৰা গাজনিৰ দৰে মাত  
নিৰ্মল প্ৰহাৰ কিছুমান নিযিন্দ শব্দৰ!!!!

(দুই)

হৃদয় বিষন্ন হ'ব পাৰে  
জীৱনো বিষন্ন হ'ব পাৰে  
কিন্তু সপোন কেতিয়াও বিষন্ন নহয়  
যিদৰে সৰা-শোলিয়েও সুবাস দিয়ে  
ঠিক সেইদৰে মোৰ বিষন্ন ৰাতিবোৰ  
উজ্জ্বলাই ৰাখে সপোনৰ এটি, দুটি  
অলেখ সৰু তৰাই..... !

১১৩

## উত্তরণ

সঘনাই মোক বিড়িয়াই মাতে.....

— বনশ্রী দাস  
মাতক ২য় বর্ষ

সঘনাই মোক বিড়িয়াই মাতে,  
সেউজী প্রকৃতিৰ শ্যামল বুকুৱে  
সেউজীয়া হ'বলৈ।

নীলিম আকাশে  
তাৰ বিশালতাৰ মাজত সোমাৰবলৈ,  
ফুলি থকা ফুলবোৰে  
সিহঁতৰ সৌন্দৰ্যৰ সংজ্ঞা দিবলৈ।

আনমনা, চথগল পখীজাকে  
সিহঁতৰ সুৰত সুৰ মিলাই গীত গাবলৈ,  
লুহিতৰ বালি চ'বাই  
বালিঘৰ সাজিবলৈ

সঘনাই মোক বিড়িয়াই মাতে।

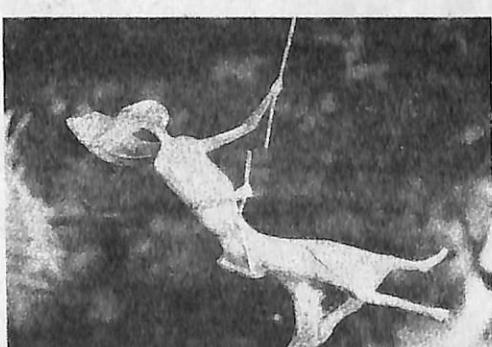
ময়ো আগবাঢ়ি গৈছো, ক্ৰমশঃ  
মোৰ ভৰিত কিবা বাঙ্গোন, হঠাৎ  
নৃপুৰৰ!



১১৭

## পৰিৰ্ব্বন

— দ্বাৰাশ্রী মহত্ত  
মাতক ৩য় বৰ্ষ



এদিন তোমাৰ পদুলিত বৈ মই  
জোনাক চুইছিলো  
চৌদিশত আছিল মাথো জোনাক  
এনে লাগিছিল যেন  
জীৱনটো সদায়ে জোনাকময়  
এতিযা মই যুঁজি আছো আক্ষোৰৰ সতে  
আচৰিত কি জানা ?  
মই এতিযাও তোমাৰ পদুলিতে

১১৮

ধূপদানী

— গীতাঞ্জলী কলিতা  
স্নাতক ৩য় বর্ষ

ধূপডাল থ'ব আপুনি  
ধূপদানীটো বিচাৰি নাপালে  
মোৰ হিয়াখনিকে লওক  
বহতো ফুটা আছে  
যিকোনো এটা ফুটাত ধূপডাল তৈ  
আপুনি আগোনাৰ কোঠাটো  
সুগন্ধিৰে উপচাই পেলাব পাৰে।

৫৫৫



জীৱন

— হিমানী শিকদাব  
স্নাতক ৩য় বর্ষ, অসমীয়া বিভাগ

জীৱন মানে নো কি?  
এই তিনিটা বৰ্ণৰ অৰ্থ বিচাৰি  
খাও বহ হাবাখুৰি  
কাৰোবাৰ বাবে সুখৰ দলিচা  
কাৰোবাৰ বাবে দুখৰ বৰষা  
শেষ যে নহয়  
লোতক বাগৰি বাগৰি  
এই তিনিটা আখৰৰ মায়া  
চিনিব নাজানি  
অৰ্থ মাথো অৰ্থ  
ইমান জটিল কিয়  
ভাবি নাপাওঁ বিচাৰি।

৫৫৬

